



## **Cajón de calentamiento**

Manual del usuario

## **Cassetto scaldavivande**

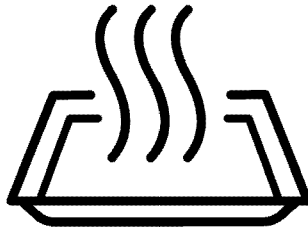
Manuale utente

## **Fioka za podgrevanje**

Korisnički priručnik

## **Ladice za zagrijavanje**

Uputstvo za upotrebu



BDRW 11400 FX-DRW 11401 FB

**ES / IT / SB / BS**

185.6400.42/R.AG/6.10.2021/5-2

7757183807-7757183802

# Lea este manual en primer lugar.

Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de este producto fabricado con materiales de alta calidad y la más avanzada tecnología. Por lo tanto, le rogamos que lea detenidamente el manual de usuario y la documentación que lo acompaña antes de utilizar el producto y los guarde para futuras consultas. Si cede el aparato a un tercero, entréguele también el manual del usuario. Cumpla con todas las advertencias e información del manual de usuario. Recuerde que este manual del usuario puede ser también aplicable a otros modelos. Las diferencias entre los modelos se identificarán en el manual.

## Explicación de los símbolos

A lo largo del manual se utilizan los siguientes símbolos:



Información importante y consejos de utilidad acerca de su uso.



Advertencias sobre situaciones de riesgo para la salud o la propiedad.



Peligro de descarga eléctrica.



Peligro de incendio.



Advertencia sobre superficies calientes.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

## TABLA DE CONTENIDOS

### **1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente** **4**

Seguridad general .....	4
Seguridad eléctrica.....	5
Seguridad del producto .....	6
Uso previsto .....	7
Seguridad de los niños .....	7
Eliminación del aparato.....	7
Eliminación del material de embalaje.....	8
Eliminación del aparato.....	8

### **2 Información general** **9**

Resumen.....	9
Especificaciones técnicas .....	10

### **3 Instalación** **11**

Ubicación de instalación apropiada .....	11
Conexión eléctrica.....	15

### **4 Utilización del cajón de mantenimiento de temperatura.** **16**

Conservación del calor.....	16
Conservación del calor.....	17
Tabla: .....	18

### **5 Mantenimiento y cuidados****19**

Información general .....	19
Retirada del asa de la campana extractora	19

### **6 Resolución de problemas** **21**

# 1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente

En esta sección se indican instrucciones sobre la seguridad que le ayudarán a evitar riesgos de lesiones y daños materiales. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.

## Seguridad general

- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años o adultos con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones acerca de su uso, y que sean conscientes de los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben acometer las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario sin supervisión.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con minusvalía física, sensorial o mental, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso por una persona responsable de su seguridad. Los niños bajo supervisión no deben jugar con el aparato.
- Si da el aparato a otra persona para uso personal o de segunda mano, dele también el manual de instrucciones, las etiquetas del producto y el resto de documentos y piezas correspondientes.
- No coloque el producto sobre un suelo con moqueta. La falta de circulación del aire debajo del producto hará que las piezas eléctricas se sobrecalienten. Esto causará problemas al producto.
- Deje los procedimientos de instalación y reparación siempre en manos de agentes de servicio autorizados. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la realización de

los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas, pudiendo declarar nula la garantía.

Antes de la instalación, lea la instrucciones detenidamente.

- No utilice el producto si presenta algún defecto o daño visible.
- Asegúrese de apagar los mandos de función del producto después de cada uso.

### **Seguridad eléctrica**

- Si el aparato tiene una anomalía, no lo use hasta que no lo repare un agente de servicio autorizado. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente o línea provista de toma de tierra y con el voltaje y las medidas de protección que se indican en la tabla "Especificaciones técnicas". Solicite a un electricista cualificado la instalación de la toma de tierra mientras utiliza el aparato con o sin un transformador. Nuestra compañía no se hará responsable de ningún daño

que pudiera derivarse del uso del aparato sin conexión a tierra en conformidad con la normativa local.

- Nunca lave el aparato rociando o vertiendo agua sobre él. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Jamás toque el enchufe con las manos mojadas. Jamás desenchufe el aparato tirando del cable; para ello tire del enchufe.
- Es preciso desenchufar el aparato durante las operaciones de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación.
- En caso de que el cable de alimentación del aparato esté dañado, deberá solicitar su sustitución al fabricante, su agente de servicio técnico o personal cualificado similar con el fin de evitar riesgos.
- Use únicamente el cable de conexión que se indica en "Especificaciones técnicas".
- El aparato debe instalarse de manera que pueda desconectarse completamente de la red. Ello debe ser posible por medio de un enchufe de alimentación o de un

interruptor integrado en la instalación eléctrica fija, de acuerdo con las normativas de construcción.

- Deje en manos de personal autorizado y cualificado cualquier operación que deba realizarse sobre sistemas y equipos eléctricos.
- En caso de daños, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Para ello, desconecte el fusible de su hogar.
- Asegúrese de que la corriente del fusible sea compatible con el aparato.

### **Seguridad del producto**

- Cuando el aparato esté funcionando, las partes expuestas estarán calientes. No toque las superficies calientes del aparato. Los niños menores de 8 años no deben acercarse al aparato sin un adulto que los vigile.
- No almacene los materiales combustibles ni las cajas de plástico en el cajón de mantenimiento del calor.
- Las fracturas, las grietas y los desgarros en la placa calefactora suponen un riesgo de electrocución.

Desenchufe el cable de alimentación o el interruptor del fusible. Llame al agente de servicio autorizado.

- No coloque materiales inflamables junto al aparato, ya que los laterales del mismo se calientan durante el uso.
- El aparato podría alcanzar temperaturas elevadas durante su uso. Nunca toque quemadores, secciones interiores del horno, calentadores, etc., cuando estén calientes.
- No deje que la placa calefactora esté en contacto con el cajón de mantenimiento del calor, pues podría dañarse.
- No caliente latas cerradas ni recipientes de cristal en el horno. La presión que se generaría en el interior del recipiente podría hacerlos explotar.
- No limpie el aparato con limpiadores a vapor debido al riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando cargue los platos en el cajón, use siempre un guante para coger sartenes.

Para evitar riesgos de incendio:

- Asegúrese de que el aparato esté enchufado de forma segura en el enchufe de la pared para evitar un arco.
- No use ningún cable roto o dañado que no sea el original.
- Asegúrese de que no haya líquidos o humedad en el enchufe de la pared al cual esté enchufado el aparato.

### Uso previsto

- Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No está permitido su uso comercial.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños derivados de un uso o manejo inadecuados.

### Seguridad de los niños

- Las piezas accesibles pueden alcanzar temperaturas elevadas durante el uso. Mantenga a los niños pequeños alejados.
- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Mantenga a los niños alejados de los materiales de embalaje. Deshágase de estas piezas del embalaje en conformidad con las

normativas en materia medioambiental.

- Los aparatos eléctricos son peligrosos para los niños. Mantenga a los niños alejados del aparato cuando esté en funcionamiento y no les permita jugar con él.

### Eliminación del aparato

**Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:**



Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.


### Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Eliminación del material de embalaje

- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños. Los materiales de embalaje del aparato se han fabricado con materiales reciclables. Deshágase de ellos de forma adecuada y clasifíquelos según las instrucciones para el reciclaje de residuos. No los arroje a la basura junto con los residuos domésticos normales.

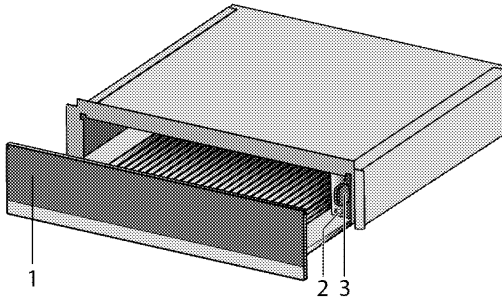
## Eliminación del aparato

- Guarde la caja de cartón original del aparato y transporte en ella el producto. Siga las instrucciones indicadas en la caja. Si no dispone de la caja de cartón original, envuelva el aparato en plástico de burbujas o cartón grueso y sujételo con cinta adhesiva.
-  Compruebe el aspecto general del aparato con el fin de identificar posibles daños producidos durante el transporte.

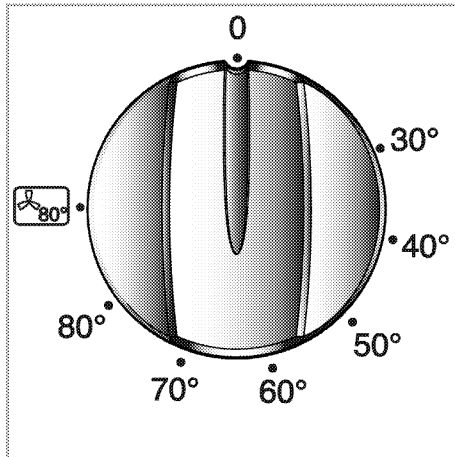


## 2 Información general

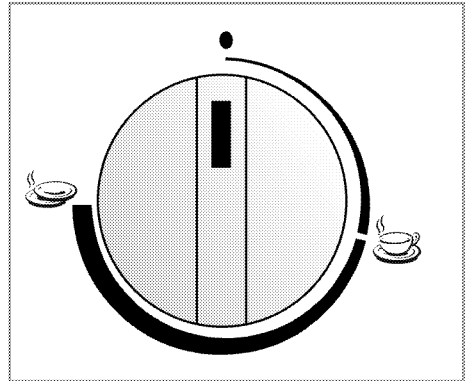
### Resumen





- 1 Cajón de mantenimiento del calor
- 2 Tecla de encendido/apagado (únicamente para los modelos mecánicos)
- 3 Botón de selección de programas



Botón de selección de programas-  
Modelos electrónicos



Botón de selección de programas-  
Modelos mecánicos

- 0 Off
-  Calentamiento de tazas
-  Calentamiento de platos

## Especificaciones técnicas

	Modelos electrónicos	Modelos mecánicos
Voltaje / frecuencia	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Consumo energético total	800 W	400 W
Fusible	16 A	6 A
Tipo de cable / sección	H05VV-FG 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	H05VV-FG 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Longitud del cable	máx. 2 m	máx. 2 m
Dimensiones externas (altura/anchura/profundidad)	141 mm/ 594 mm/ 523 mm	141 mm/ 594 mm/ 523 mm
Dimensiones de instalación (altura/anchura/profundidad)	145 mm/ 560 mm/ mín.550 mm	145 mm/ 560 mm/ mín.550 mm

### 3 Instalación

La instalación del aparato debe correr a cargo de una persona cualificada, en conformidad con las normativas vigentes. De lo contrario, la garantía quedará anulada. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la realización de los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas, y la garantía quedará invalidada en tal caso.

**i** El fabricante es el responsable de preparar la ubicación donde se instalará el horno, así como del cableado eléctrico necesario.

**!** La instalación del electrodoméstico debe llevarse a cabo en conformidad con todas las normativas locales sobre electricidad.

**!** Antes de proceder a la instalación, compruebe visualmente si el aparato presenta alguna anomalía. Si fuese el caso, no lo instale. Los productos con anomalías suponen un riesgo para la seguridad.

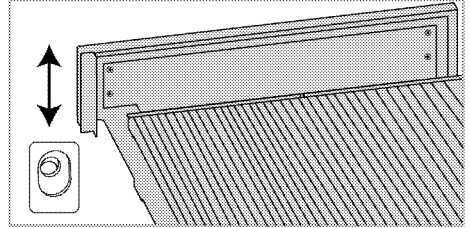
#### Ubicación de instalación apropiada

Este producto ha sido diseñado para su instalación en mobiliario de cocina estándar. Es preciso dejar una distancia de seguridad entre el aparato y las

paredes de la cocina y los muebles. Vea la ilustración (valores en mm).

#### Alineación frontal del cajón

Para ajustar la alineación VERTICAL del frontal del cajón, afloje los 4 tornillos en la parte posterior del frontal y apriételos cuando esté en la posición de diseño.

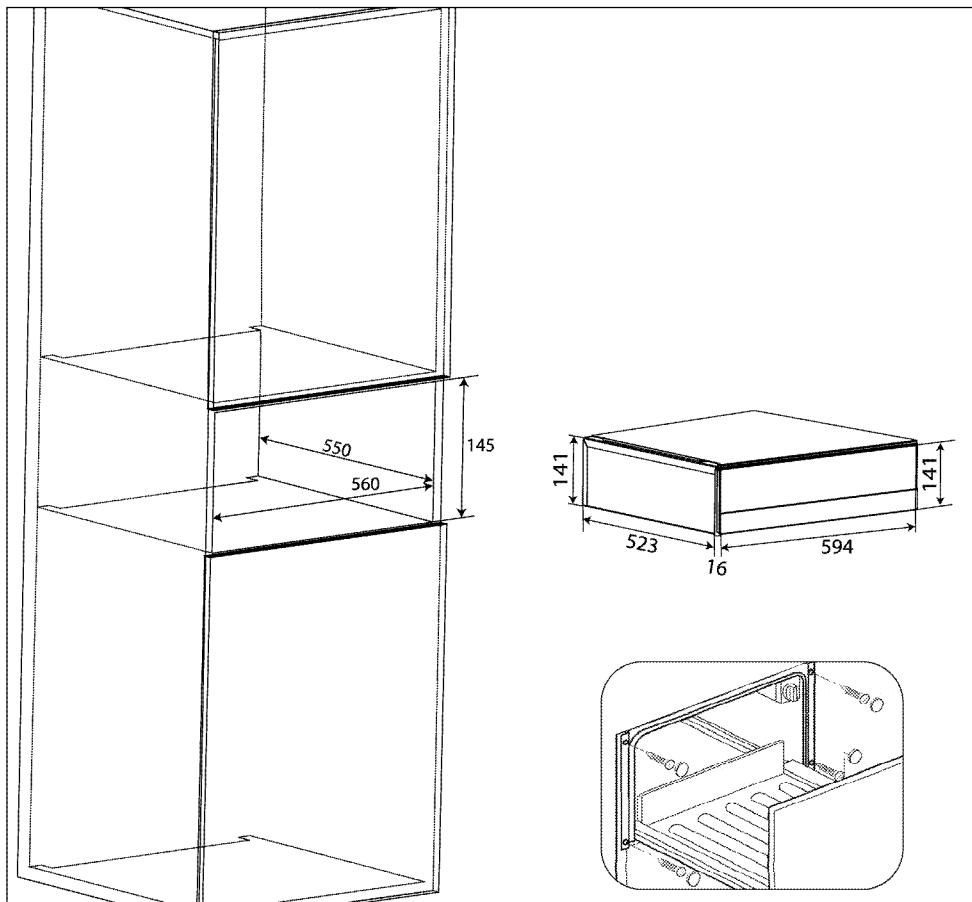


- Las superficies, laminados sintéticos y adhesivos utilizados deben ser resistentes al calor (mínimo 100 °C).
- Retire los materiales de embalaje y los bloqueos de transporte.

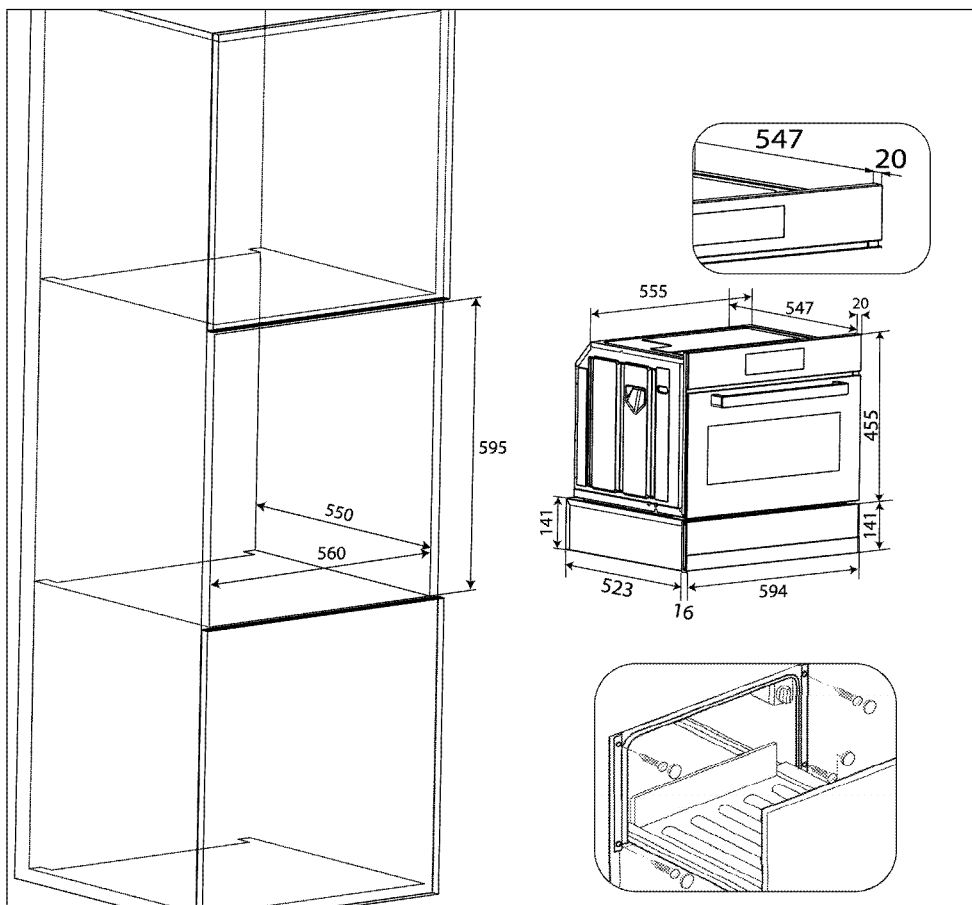
**i** No instale el aparato en las proximidades de neveras o congeladores. El calor emitido por el aparato incrementará el consumo de energía de los aparatos de cocina.

**i** El peso del producto en el cajón calentador debe ser de 50 kg como máximo. Los productos que pesen más de 50 kg pueden dañar el cajón.

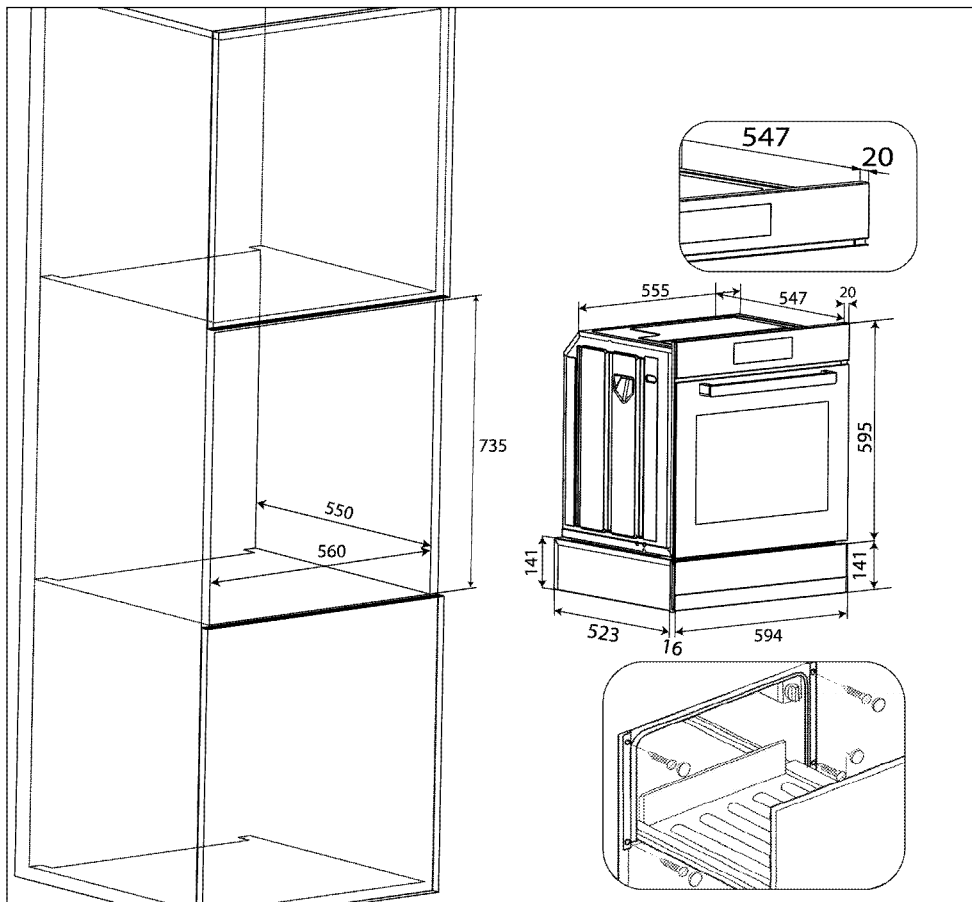
**i** No utilice la puerta ni el asa para transportar o mover el aparato.



Cajón calentador en torre sin horno



Cajón calentador debajo de un horno compacto de 45 cm en una unidad de torre



Cajón calentador debajo de un horno de 60 cm en una unidad de torre


## Conexión eléctrica


La instalación del electrodoméstico debe llevarse a cabo en conformidad con todas las normativas locales sobre gas y electricidad.

Conecte el aparato a una toma provista de toma de tierra y protegida por un fusible de capacidad adecuada, según se indica en la tabla "Especificaciones técnicas". Solicite a un electricista cualificado la instalación de la toma de tierra mientras utiliza el aparato con o sin un transformador. Nuestra compañía no se hará responsable de ningún daño que pudiera derivarse del uso del aparato sin una instalación de toma de tierra en conformidad con la normativa local.


### El aparato debe enchufarse a una toma de corriente provista de toma de tierra.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños que se deriven del uso del aparato sin una instalación eléctrica provista de toma de tierra.

 La conexión del producto a la red eléctrica será realizada exclusivamente por un técnico cualificado. El periodo de garantía del producto comienza sólo tras la correcta instalación. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la realización de los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas.

 El cable de alimentación no debe estar aprisionado, doblado o entrar en contacto con piezas calientes del producto. Si el cable está dañado, deberá sustituirlo un electricista cualificado. En caso contrario existe riesgo de descarga eléctrica, cortocircuito o incendio.

- La conexión debe cumplir con las normativas nacionales.
- Los datos de la red de alimentación deben corresponderse con los de la placa de tipo del aparato. La placa de tipo se encuentra en la carcasa trasera del aparato.
- El cable de corriente de su aparato debe cumplir con los valores recogidos en la "Tabla de especificaciones".

 Antes de iniciar cualquier trabajo sobre la instalación eléctrica, desconecte el producto de la red de alimentación eléctrica. Existe el riesgo de descarga eléctrica.

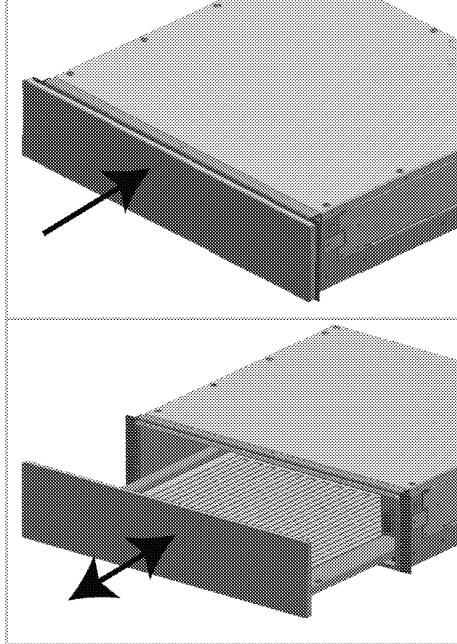
### Comprobación final

1. Conecte el cable de alimentación y encienda el fusible del aparato.
2. Compruebe si el aparato funciona o no.

## 4 Utilización del cajón de mantenimiento de temperatura.

### Abra la puerta.

Girar en la dirección de la flecha hacia el cajón para abrirlo. El cajón se abrirá.



Empujar el cajón desde su tapa para cerrarlo.

### Conservación del calor

**i** El aparato se calienta sólo cuando el cajón esté totalmente cerrado.

Puede calentar los platos o mantener la comida caliente en el cajón.

### Apagado de las planchas cerámicas

Si los platos se calientan, entonces las comidas tardarán más tiempo en enfriarse.

### GENERAL

Puede cargar hasta 25 kg en el cajón de mantenimiento del calor. Por ejemplo, puede precalentar una plato de menú para 6 o 12 personas.

Plato de menú x 6	24
bol de sopa x 6	10
Plato de servicio x 1	19
Plato de servicio x 1	17
Plato de servicio de carne x 1	32

### Sustitución de la bombilla

Distribuya los platos encima de toda la zona tanto como sea posible. Las pilas de platos más altas tardarán más tiempo en calentarse respecto a los platos individuales.

### Recipientes de porcelana

Los recipientes de calor tales como los vasos Espresso siempre se calientan al



nivel






o bien la tecla



Los cristales se calentarán demasiado a 80 °C Riesgo de quemaduras

### Salchichas

1. Coloque los platos en el cajón.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado en los modelos mecánicos.
3. Ajuste el interruptor de selección de función al  o bien la tecla  80 Para los recipientes para bebidas, seleccione siempre  nivel
4. Cierre el cajón calefactor. El indicador de advertencia se encenderá, el aparato se calentará.

### Precalentando...

El tiempo de precalentado varía según el material, el grosor, el número y la altura de los platos. Distribuya las placas encima de toda la zona tanto como sea posible.



Una cena para 6 personas llevará aproximadamente 15-20 minutos.

### **Apagado de la alarma**

Abra la puerta. Tecla de selección de función Pulse el interruptor de encendido/apagado en los modelos mecánicos.

### **Detrás de la plancha de acero**

Recoja los platos con un guante para el horno o con un trapo.



La superficie de la placa calefactora está muy caliente. Los platos de la parte inferior estarán más calientes que los de la parte superior.

### **Conservación del calor**

Nunca coloque ollas sartenes calientes en la base de cristal del cajón calefactor. Ya que podrían dañarse.

No llene los platos en exceso para evitar que rebosen.

Cubra las comidas con una tapa resistente al calor o una hoja de aluminio.

Le recomendamos que mantenga las comidas calientes durante una hora como máximo.

### **Platos ligeros**

Adecuados para carne, aves, salsas de pescado, verduras, gurniciones y sopas.

### **Salchichas**

1. Coloque los platos en el cajón.
2. Ajuste el interruptor de selección de función a 80 °C y precaliente el alimento durante diez minutos.
3. Cierre el cajón calefactor. El indicador de advertencia se encenderá, el aparato se calentará.

### **Apagado de la alarma**

Abra la puerta. Tecla de selección de función Pulse el interruptor de encendido/apagado en los modelos mecánicos.

### **Detrás de la plancha de acero**

Recoja los platos con un guante para el horno o con un trapo.

## Tabla:

Hay varios tipos de uso y están indicados en la tabla para el cajón del mantenimiento del calor.

Según el caso indicado en la tabla, debería precalentarlo

Fase 1	Comidas/Placa	Descripción
40	Alimentos ultracongelados, p. ej. pastel de crema, mantequilla, salchicha, queso.	Descongelación
40	Masa con levadura	Cubierta de vidrio
60	Alimentos ultracongelados, p. ej. carne, pastel, pan	Descongelación
60	Calor para el mantenimiento de huevos, p. ej. huevo duro, huevos revueltos.	Precaliente el recipiente, cubra la comida
60	Calor para el mantenimiento del pan, p. ej. pan tostado, pan de molde...	Precaliente el recipiente, cubra la comida
60	Calentamiento de los recipientes para bebida	p. ej. vasos de Espresso
60	Platos delicados, p. ej. carne poco hecha	Retirada de la cubierta superior
80	Conservación del calor	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Conservación del calor	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Calentamiento de la pita, p. ej. Envoltura, tortilla, Tacos	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Calor para el mantenimiento de las galletas, p. ej. magdalenas, galletas	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Derretir bloques de chocolate y capa de chocolate	Precaliente el recipiente, cubra la comida
80	Precaliente el recipiente, cubra la comida	20 minutos
 80	Apagado de las planchas cerámicas	No es apropiado para los recipientes de bebidas.

## 5 Mantenimiento y cuidados

### Información general

La limpieza a intervalos regulares del aparato prolongará su vida útil y reducirá la frecuencia de aparición de los problemas más frecuentes.

**i** Desconecte el producto de la red de alimentación antes de iniciar las tareas de mantenimiento y limpieza. Existe el riesgo de descarga eléctrica.

**i** Antes de limpiar el aparato deje que se enfríe. Las superficies calientes pueden causar quemaduras.

- Limpie el producto concienzudamente después de cada uso. De esta manera eliminará los residuos de alimentos con mayor facilidad, evitando que se quemen la próxima vez que utilice el aparato.
- No es necesario utilizar agentes limpiadores especiales para limpiar el aparato. Limpie el aparato con un paño suave o esponja humedecido en agua caliente con un producto limpiador y séquelo con un paño suave.
- Asegúrese de eliminar todos los fluidos residuales después de limpiar el aparato, así como de que limpiar inmediatamente los trozos de alimentos que se hayan salpicado.
- No utilice productos de limpieza que contengan ácido o cloro para limpiar las superficies inoxidables y el asa. Utilice un paño suave con un detergente líquido no abrasivo para la limpieza de esas partes, procurando pasar el paño siempre la misma dirección.

**i** La superficie podría resultar dañada por la acción de algunos detergentes o agentes de limpieza. No utilice detergentes agresivos, polvos/cremas limpiadoras, ni tampoco ningún objeto afilado.

**i** No utilice limpiadores al vapor para la limpieza.

### Superficie vitrocerámica

La cal, la grasa, el almidón y las manchas de proteína deben eliminarse inmediatamente. Dichas manchas podrían causar corrosión en la parte inferior.

### Productos con superficies inoxidables.

Use un producto de limpieza suave y un paño de limpieza de cristales suave o un trapo de microfibra. Limpie la superficie sin aplicarle demasiada presión y en dirección vertical.

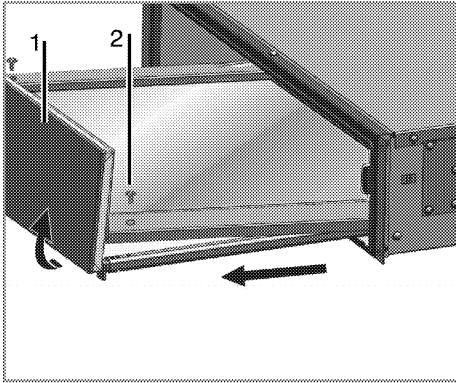
### Calentamiento de platos

Limpie la placa calefactora con agua caliente y un poco de detergente.

### Retirada del asa de la campana extractora

Puede retirar el cajón para limpiar su interior.

1. Retire el mando.
2. Quite los dos tornillos de la zona frontal.
3. Aguante el cajón por la parte frontal derecha e izquierda y levántelo aproximadamente 5°.



1 Cajón inferior

2 Tornillo

4. Empuje con cuidado el cajón hacia usted y déjelo a un lado. Limpie el panel y los mandos de control con un paño húmedo y a continuación séquelos.

**i** Nunca sumerja el cajón en agua.

### **Abra la puerta.**

Siga los pasos indicados arriba en orden inverso para colocar el cajón de nuevo. Coloque el cajón en el bastidor. Tire los lados derecho e izquierdo hacia el frente, hasta que los tornillos estén ubicados en los agujeros. Fije la placa.

## 6 Resolución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, compruebe los siguientes puntos.

### **Los platos y/o las comidas están fríos.**

- El aparato no está encendido >>> *Compruebe que el aparato esté encendido.*
- El cajón no está cerrado del todo >>> *El cajón no está cerrado del todo >>>*
- Hay un corte en el suministro de fluido eléctrico. >>> *Compruebe si hay corriente eléctrica. Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícielos.*

### **Los platos y/o las comidas no se han calentado.**

- Los platos y/o las comidas no se han calentado durante un tiempo suficiente.
- El cajón ha estado abierto durante mucho tiempo.

### **La luz de aviso está parpadeando.**

- Compruebe que el cajón esté cerrado. Si no puede cerrar el cajón, compruebe la posición del gancho de estiramiento

### **La luz de advertencia parpadea rápidamente cuando el cajón del mantenimiento del calor está cerrado.**

- Llame al centro de servicio autorizado.

### **La luz de advertencia no está encendida.**

- La luz de advertencia es defectuosa. >>> *Llame al centro de servicio autorizado.*

### **El fusible en la caja de fusibles está cortocircuitado.**

- Desenchufe el cable de alimentación y llame al centro de servicio autorizado.



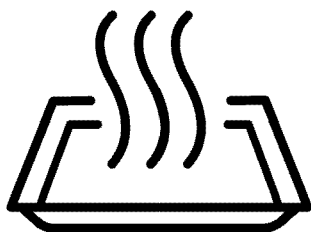
Si una vez implementado el remedio propuesto en esta sección el problema no se soluciona, consulte al servicio técnico autorizado o al distribuidor en donde adquirió el aparato. Nunca trate de reparar un producto defectuoso por sus propios medios.





# Cassetto scaldavivande

Manuale utente



IT

# Leggere questo manuale utente come prima cosa!

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto un apparecchio Beko. Vi auguriamo di ottenere i migliori risultati da questo apparecchio, realizzato con tecnologia di alta qualità e di avanguardia.

Pertanto, di leggere questo manuale utente e tutta la documentazione allegata con attenzione prima di usare l'apparecchio e di conservarli per riferimento futuro. Se

l'apparecchio viene trasferito ad un'altra persona, bisogna consegnare anche il manuale. Seguire tutte le avvertenze e le informazioni del manuale utente.

Ricordare che questo manuale utente può essere applicabile anche a vari altri modelli.

Le differenze tra i modelli sono identificate nel manuale.

## Spiegazione dei simboli

In questo manuale utente si usano i simboli che seguono:



Informazioni importanti o consigli utili sull'uso.



Avvertenza per situazioni pericolose per la vita e la proprietà.



Avvertenza per shock elettrico.



Avvertenza per rischio di incendio.



Avvertenza per superfici calde.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY



**1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente 4**

Sicurezza generale .....	4
Sicurezza elettrica .....	5
Sicurezza del prodotto.....	6
Uso previsto .....	7
Sicurezza dei bambini.....	7
Smaltimento di vecchi prodotti .....	7
Smaltimento del materiale di imballaggio...	7
Smaltimento di vecchi prodotti .....	8

**2 Informazioni generali 9**

Panoramica .....	9
Specifiche tecniche .....	10

**3 Installazione 11**

Posizione adeguata di montaggio.....	11
Collegamento elettrico .....	15

**4 Utilizzo del cassetto per tenere in caldo 16**

Tenere in caldo le piastre .....	16
Tenere in caldo i pasti .....	17
Tabella d'uso .....	18

**5 Manutenzione e cura 19**

Informazioni generali .....	19
Rimozione del cassetto .....	19

**6 Ricerca e risoluzione dei problemi 21**

## **1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente**

Questa sezione contiene istruzioni per la sicurezza che aiutano a proteggere dal rischio di lesioni personali o danni alla proprietà. La mancata osservanza di queste istruzioni priva la garanzia di validità.

### **Sicurezza generale**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che manchino di esperienza e conoscenza, purché ricevano la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte,

oppure prive di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione o istruzioni al riguardo.

I bambini devono essere vigilati affinché non giochino con il dispositivo.

- Se il prodotto viene ceduto a qualcun altro per l'uso personale o per scopi d'uso di seconda mano, fornire anche il manuale utente, le etichette del prodotto e gli altri documenti e parti.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un pavimento coperto da tappeto. Altrimenti la mancanza di flusso di aria al di sotto dell'apparecchio provoca il surriscaldamento delle parti elettriche. Questo provocherà problemi all'apparecchio.
- Le procedure di installazione e riparazione devono essere sempre eseguite da agenti autorizzati per l'assistenza. Il produttore non sarà considerato responsabile dei danni derivanti da procedure eseguite da persone non

autorizzate e potrebbe considerare non valida la garanzia. Prima dell'installazione, leggere le istruzioni con attenzione.

- Non utilizzare il prodotto se è difettoso o se presenta danni visibili.
- Controllare che le manopole delle funzioni dell'apparecchio siano disattivate dopo ogni uso.

### **Sicurezza elettrica**

- In caso di guasti all'apparecchio, non utilizzarlo a meno che non venga riparato da un agente autorizzato per l'assistenza. C'è il rischio di shock elettrico!
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa messa a terra/linea con tensione e protezione secondo quanto specificato in "Specifiche tecniche". Far eseguire la messa a terra da un elettricista qualificato quando si usa il prodotto con o senza un trasformatore. La nostra azienda non sarà responsabile di problemi derivanti dall'uso dell'apparecchio senza

messa a terra conforme ai regolamenti locali.

- Non lavare mai l'apparecchio spargendo o versando acqua su di esso! C'è il rischio di shock elettrico!
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate! Non scollegare mai tirando dal cavo, tirare sempre dalla presa.
- L'apparecchio deve essere scollegato durante le procedure di installazione, manutenzione, pulizia e riparazione.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente per l'assistenza o da persona similmente qualificata, per evitare rischi.
- Usare solo il cavo di collegamento specificato in "Specifiche tecniche".
- L'apparecchio deve essere installato in modo che possa essere completamente scollegato dalla rete. La separazione deve essere garantita da una presa di rete o da un interruttore integrato nell'installazione elettrica fissa,

secondo i regolamenti di costruzione.

- Tutti gli interventi su apparecchi e sistemi elettrici possono essere eseguiti solo da personale qualificato e autorizzato.
- In caso di danni, spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete. Per farlo, disattivare il fusibile domestico.
- Assicurarsi che la corrente del fusibile sia compatibile con il prodotto.

### **Sicurezza del prodotto**

- Quando l'apparecchio è in funzione, le sue parti esposte saranno calde. Non toccare l'apparecchio né gli elementi di riscaldamento. I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono avvicinarsi all'apparecchio senza la supervisione di un adulto.
- Non conservare materiali infiammabili e le custodie di plastica nel cassetto per tenere in caldo.
- Rotture, lesioni e strappi della piastra di riscaldamento comportano il rischio di elettrocuzione. Scollegare il cavo di rete o l'interruttore del fusibile. Contattare

l'agente autorizzato per l'assistenza.

- Non mettere materiali infiammabili vicini al prodotto poiché i lati diventano caldi durante l'uso.
  - Il prodotto può diventare caldo durante l'uso. Non toccare le parti calde, le sezioni interne, i riscaldatori, ecc.
  - Non mettere la piastra di riscaldamento a contatto con il cassetto per tenere in caldo, poiché potrebbe danneggiarsi.
  - Non riscaldare lattine chiuse e barattoli di vetro nel forno. La pressione che si può creare nel barattolo può farlo esplodere.
  - Non pulire l'apparecchio con pulitori a vapore a causa del rischio di shock elettrico.
  - Quando si caricano le piastre nel cassetto, utilizzare sempre un guanto da cucina.
- Per la sicurezza antincendio dell'apparecchio:
- Assicurare che il dispositivo sia collegato in modo sicuro alla presa elettrica per impedire un eventuale arco elettrico.

- Non utilizzare cavi rotti o danneggiati o diversi da quello originale.
- Assicurarsi che non vi sia liquido o umidità sulla presa elettrica a cui si collegherà l'apparecchio.

### Uso previsto

- Questo prodotto è progettato per uso domestico. L'uso commerciale non è ammesso.
- Il produttore non sarà responsabile per danni provocati da uso o gestione non corretti.

### Sicurezza dei bambini

- Le parti accessibili possono diventare calde durante l'uso. I bambini devono essere tenuti lontani.
- I materiali di imballaggio sono pericolosi per i bambini. Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. Smaltire tutte le parti dell'imballaggio secondo gli standard ambientali.
- Gli apparecchi elettrici sono pericolosi per i bambini. Tenere i bambini lontano dall'apparecchio mentre è in uso e non lasciarli giocare con lo stesso.

## Smaltimento di vecchi prodotti

### Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU).

Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.


### Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

## Smaltimento del materiale di imballaggio

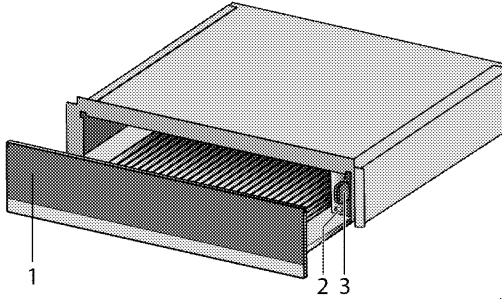
- I materiali di imballaggio sono pericolosi per i bambini. Tenere i materiali di imballaggio in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili. Smaltirli in modo corretto e dividerli secondo le istruzioni per i rifiuti riciclabili. Non smaltirli con i normali rifiuti domestici.

## **Smaltimento di vecchi prodotti**

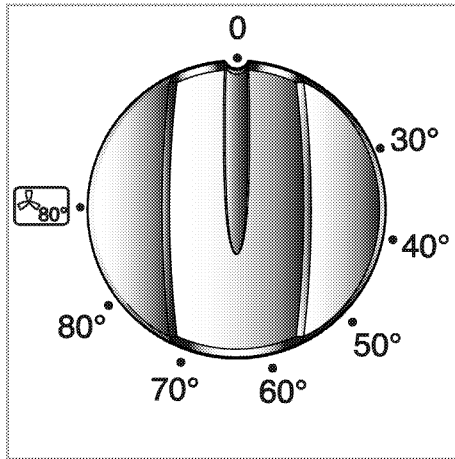
- Conservare il cartone originale del prodotto e trasportare il prodotto in esso. Seguire le istruzioni sul cartone. Se non si ha il cartone originale, imballare il prodotto nella carta con le bolle o in un cartone spesso e assicurarlo con nastro adesivo.
-  Controllare l'aspetto generale del prodotto per eventuali danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.

## 2 Informazioni generali

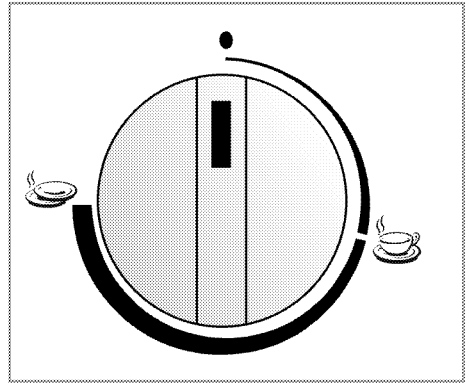
### Panoramica





- 1 Cassetto per tenere in caldo
- 2 Tasto ON/OFF (solo per modelli meccanici)
- 3 Tasto Program selection (selezione del programma)



Tasto Program selection (selezione del programma)-Modelli elettronici



Tasto Program selection (selezione del programma)-Modelli meccanici

- 0 Off
-  Riscaldamento tazza
-  Riscaldamento piastra

## Specifiche tecniche

	Modelli elettronici	Modelli meccanici
Tensione / frequenza	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Alimentazione elettrica totale	800 W	400 W
Fusibile	16 A	6 A
Tipo/sezione cavo	H05VV-FG 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	H05VV-FG 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Lunghezza cavo	max. 2 m	max. 2 m
Dimensioni esterne (altezza/larghezza/profondità):	141 mm/ 594 mm/ 523 mm	141 mm/ 594 mm/ 523 mm
Dimensioni installazione (altezza/larghezza/profondità):	145 mm/ 560 mm/ min.550 mm	145 mm/ 560 mm/ min.550 mm



### 3 Installazione

Il prodotto deve essere installato da una persona qualificata secondo i regolamenti in vigore. Altrimenti la garanzia non sarà valida. Il produttore non sarà considerato responsabile dei danni derivanti da procedure eseguite da persone non autorizzate e la garanzia del prodotto potrebbe perdere validità.

**i** Il cliente è responsabile della preparazione del luogo di installazione del forno e del necessario cablaggio elettrico.

**!** L'apparecchio deve essere installato secondo i regolamenti locali per l'elettricità.

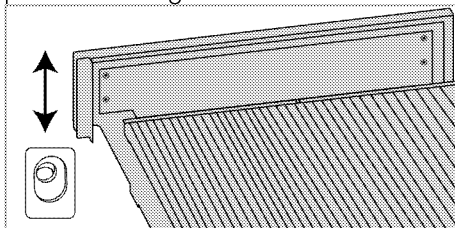
**!** Prima dell'installazione controllare visivamente se il prodotto presenta difetti. Se è così, non installarlo. Prodotti danneggiati provocano rischi per la sicurezza.

#### Posizione adeguata di montaggio

Questo apparecchio è concepito per essere installato nei mobili da cucina disponibili in commercio. Bisogna porre un dispositivo di sicurezza tra l'apparecchio e le pareti e i mobili della cucina. Vedere la figura (valori in mm).

#### Allineamento frontale del cassetto

Per regolare l'allineamento VERTICALE del frontale del cassetto, allentare le 4 viti sul retro del frontale e serrare nella posizione designata.

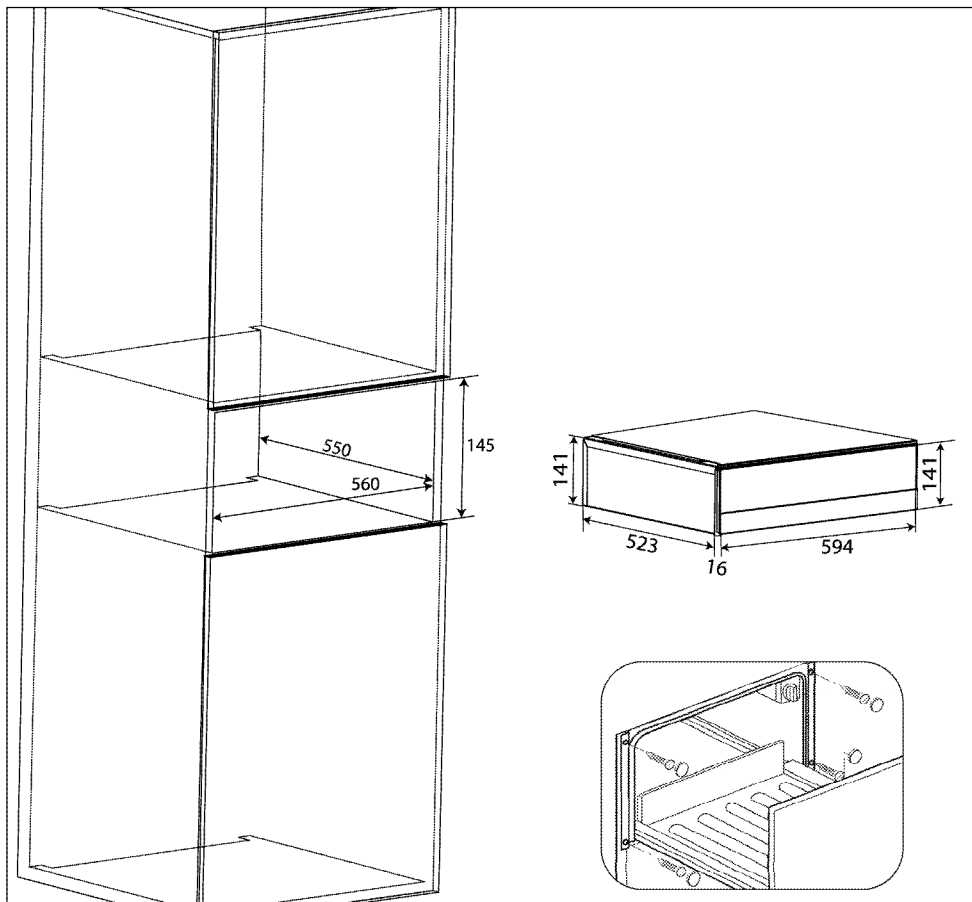


- Superfici, laminati sintetici e adesivi usati devono essere resistenti al calore (100 C minimo).
- Rimuovere i materiali di imballaggio e i blocchi per il trasporto.

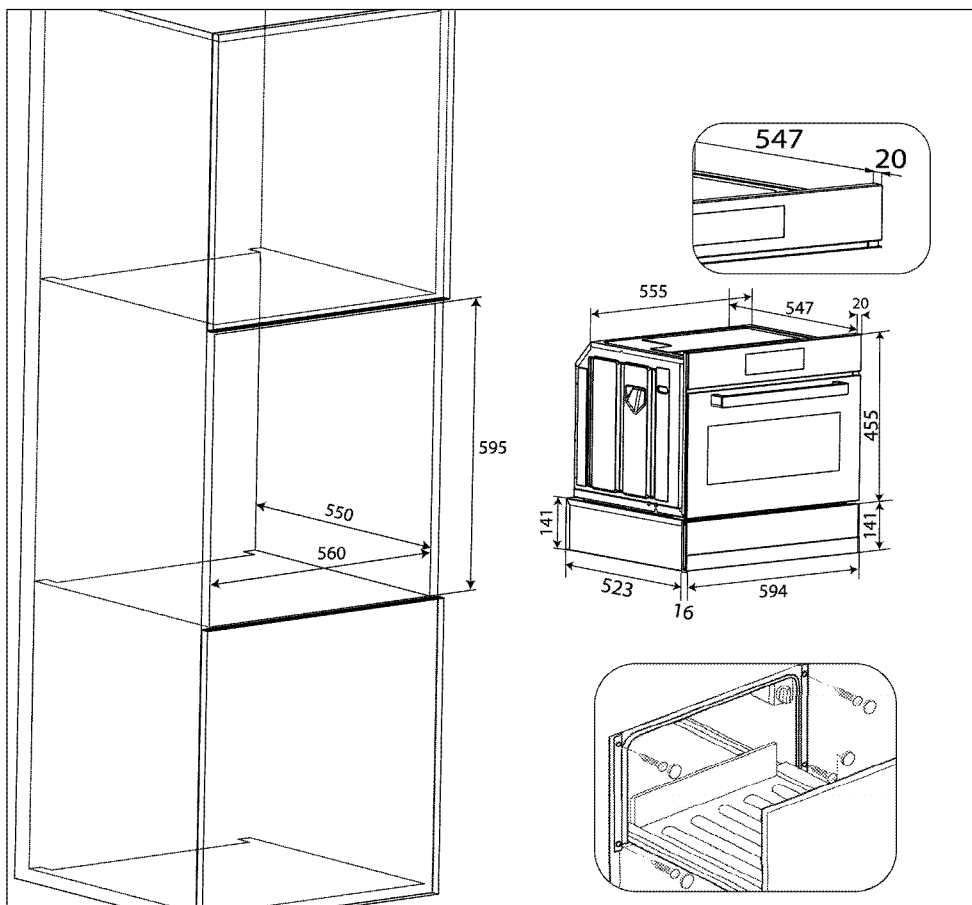
**i** Non installare l'apparecchio vicino ad un frigorifero o congelatore. Il calore emesso dall'apparecchio porta ad un accresciuto consumo energetico da parte delle unità di raffreddamento.

**i** Il peso del prodotto sul cassetto scaldavivande deve essere al massimo di 50 Kg. Prodotti di peso superiore a 50 Kg possono danneggiare il cassetto.

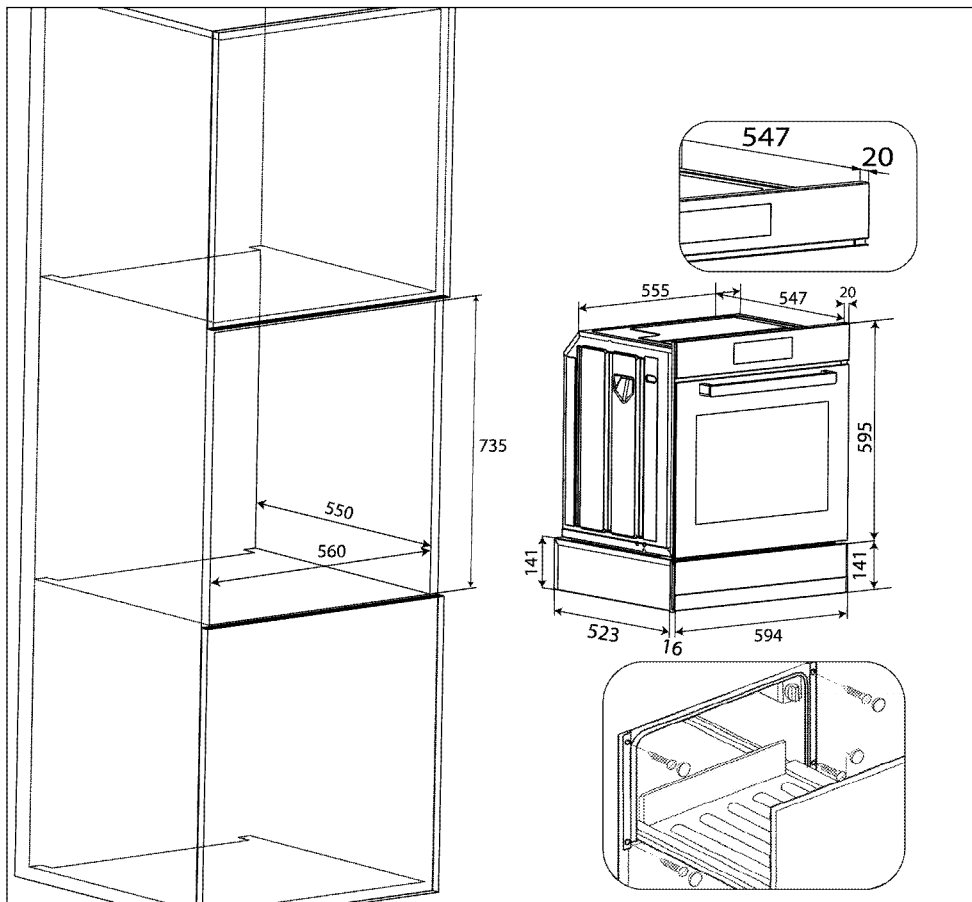
**i** Non usare sportello e/o maniglia per portare o spostare il prodotto.



Cassetto scaldavivande in una colonna senza forno



Cassetto scaldavivande sotto un forno compatto da 45 cm in un'unità a torre



Cassetto scaldavivande sotto un forno da 60 cm in una colonna


## Collegamento elettrico


L'apparecchio deve essere installato secondo i regolamenti locali per il gas ed elettrici.

Collegare l'apparecchio ad una presa messa a terra protetta da un fusibile conforme ai valori della tabella "Specifiche tecniche". Non dimenticare di far eseguire la messa a terra da un elettricista qualificato quando si usa il prodotto con o senza un trasformatore. La nostra azienda non sarà responsabile dei danni derivanti dall'uso del prodotto senza la messa a terra conforme ai regolamenti locali.

### **L'apparecchio deve essere usato con una linea messa a terra!**


Il produttore non sarà responsabile di danni che derivano dall'uso dell'apparecchio senza un'installazione messa a terra.

 L'apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica solo da una persona autorizzata e qualificata. Il periodo di garanzia dell'apparecchio comincia solo dopo la corretta installazione. Il produttore non sarà considerato responsabile dei danni derivanti da procedure eseguite da persone non autorizzate.

 Il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato, piegato o bloccato né deve venire in contatto con le parti calde dell'apparecchio.

Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato. Altrimenti c'è rischio di shock elettrico, cortocircuito o incendio!

- Il collegamento deve essere conforme ai regolamenti nazionali.
- I dati sull'alimentazione di rete devono corrispondere ai dati specificati sull'etichetta con il tipo dell'unità. L'etichetta con il tipo è sulla parete posteriore dell'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione dell'unità deve essere conforme ai valori della tabella "Specifiche tecniche".

 Prima di cominciare un lavoro sull'installazione elettrica, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete. C'è il rischio di shock elettrico!

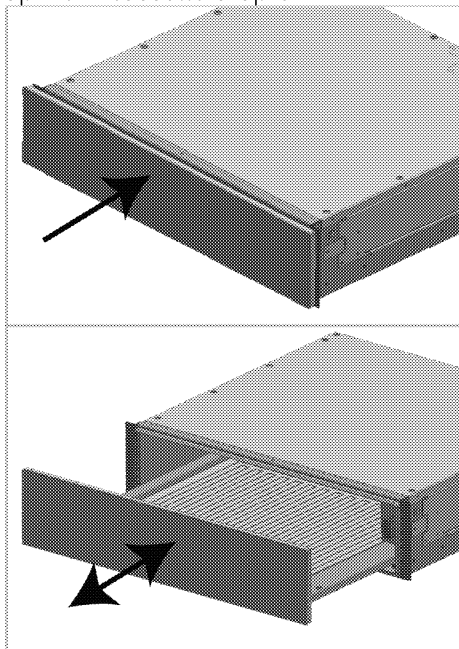
### **Controllo finale**

1. Inserire il cavo di alimentazione e accendere il fusibile elettrico di casa.
2. Controllare per vedere se l'apparecchio funziona o no.

## 4 Utilizzo del cassetto per tenere in caldo

### Apertura del cassetto

Ruotare la freccia verso il cassetto per aprirlo. Il cassetto si apre.



Spingere il cassetto utilizzando il coperchio per chiuderlo.

### Tenere in caldo le piastre

**i** Il prodotto si riscalda solo quando il cassetto è completamente chiuso.

Nel cassetto è possibile riscaldare le piastre o tenere i pasti in caldo.

### Riscaldare le piastre

Se le piastre sono riscaldate, i pasti si raffreddano più lentamente.

### Piastre generali

Si possono caricare max 25 kg nel cassetto per tenere in caldo. Per esempio si può riscaldare una piastra per un menù da 6 o 12 persone.

Piastra menù x 6	Ø 24 cm
Ciotola zuppa x 6	Ø 10 cm
1 x piastra servizio	Ø 19 cm
1 x piastra servizio	Ø 17 cm
1 x piastra servizio carne	32 cm



### Posizionamento delle piastre

Spargere le piastre su tutta l'area per quanto possibile. Ci vuole più tempo per far riscaldare le piastre impilate rispetto alle piastre singole.




### Contenitori bevande

I contenitori caldi, come le tazze per

espresso, si riscaldano sempre a  o

60-70°C.  o  80 °C rendono i bicchieri troppo caldi. Rischio di bruciature.

### Uso

1. Mettere le piastre nel cassetto.
2. Premere l'interruttore di accensione/spengimento per i modelli meccanici.
3. Impostare l'interruttore di selezione della funzione su  o  80 °C. Per i contenitori di bevande, selezionare sempre  o 60-70°C.
4. Chiudere il cassetto riscaldante. L'indicatore di avvertenza si accende, l'apparecchio si riscalda.

### **Tempo di pre-riscaldamento**

Il tempo di pre-riscaldamento varia a seconda di materiale, spessore, numero e altezza delle piastre. Spargere le piastre su tutta l'area per quanto possibile.

Un cena per 6 persone impiegherà circa 15-20 minuti.

### **Spegnimento dell'apparecchio**

Aprire il cassetto. Impostare l'interruttore di selezione della funzione su OFF. Per i modelli meccanici, premere anche l'interruttore di accensione/spegnimento per spegnere.

### **Raccolta delle piastre**

Prendere la piastra utilizzando un guanto da forno o un panno.



La superficie della piastra di riscaldamento è molto calda. Le piastre inferiori saranno più calde di quelle superiori.

### **Tenere in caldo i pasti**

Non mettere mai padelle e pentole calde sulla base di vetro del cassetto riscaldante. La base di vetro potrebbe danneggiarsi.

Non riempire troppo le piastre per evitare un traboccamento.

Coprire i pasti con un coperchio resistente al calore o con un foglio di alluminio.

Raccomandiamo di tenere i pasti in caldo per max 1 ora.

### **Pasti appropriati**

Appropriati per carne, pollame, salse di pesce, verdure, condimenti e zuppe.

### **Uso**

1. Mettere le piastre nel cassetto.

2. Impostare l'interruttore di selezione della funzione su 80 °C e pre-riscaldare l'apparecchio per 10 minuti.

3. Chiudere il cassetto riscaldante.

L'indicatore di avvertenza si accende, l'apparecchio si riscalda.

### **Spegnimento dell'apparecchio**


Aprire il cassetto. Impostare l'interruttore di selezione della funzione su OFF. Per i modelli meccanici, premere anche l'interruttore di accensione/spegnimento per spegnere.

### **Raccolta delle piastre**

Prendere la piastra utilizzando un guanto da forno o un panno.

## Tabella d'uso

Ci sono vari tipi di uso indicati nella tabella per il cassetto per tenere in caldo.  
A seconda dei casi indicati nella tabella, bisogna eseguire il pre-riscaldamento.

Fase	Pasti/Piastra	Descrizione
40 - 50°C	Alimenti delicati congelati, per es. torta di crema, burro, salsiccia, formaggio.	Sbrinamento
40 - 50°C	Fermentazione dell'impasto lievitato	Coprire
60 - 70°C	Alimenti congelati, per es. carne, dolci, pane	Sbrinamento
60 - 70°C	Tenere in caldo le uova, per es. uova sode, uova strapazzate	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto
60 - 70°C	Tenere in caldo il pane, per es. pane per toast, pane per sandwich...	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto
60 - 70°C	Riscaldamento dei contenitori per bevande	es. tazze di caffè espresso
60 - 70°C	Pasti delicati, per es. carne al sangue	Coprire la piastra
80°C	Tenere in caldo i pasti	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto
80°C	Tenere in caldo le bevande	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto
80°C	Riscaldare la pita, per es. piadina, omelette, tacos	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto
80°C	Tenere in caldo i biscotti, per es. muffin, cookie	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto
80°C	Sciogliere cioccolata in blocchi e cioccolata per decorazioni	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto
80°C	Pre-riscaldare il contenitore, coprire il pasto	Non coprire, circa 20 minuti
 80°C	Riscaldare le piastre	Non adatto per contenitori di bevande.



## 5 Manutenzione e cura

### Informazioni generali

La vita di servizio dell'apparecchio si allunga e problemi frequenti diminuiscono se l'apparecchio è pulito ad intervalli regolari.

**i** Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di avviare i lavori di manutenzione e pulizia. C'è il rischio di shock elettrico!

**i** Consentire all'apparecchio di raffreddarsi prima di pulirla. Le superfici calde possono provocare ustioni!

- Pulire completamente l'apparecchio dopo ogni uso. In questo modo sarà possibile rimuovere i residui di cottura con maggiore facilità, evitando così che questi residui brucino all'uso successivo dell'apparecchio.
- Non sono necessari agenti di pulizia speciali per la pulizia dell'apparecchio. Usare acqua calda con detersivo liquido, un panno morbido o una spugna per pulire l'apparecchio e asciugare con un panno asciutto.
- Assicurare che tutti i liquidi residui siano rimossi dopo la pulizia e assicurare anche che i residui di cibo schizzati durante la cottura siano immediatamente puliti.
- Non usare agenti di pulizia che contengono acido o cloro per pulire le superfici e il manico in acciaio inox. Usare un panno morbido con un detergente liquido (non abrasivo) per pulire queste parti, prestando attenzione a pulire in un'unica direzione.

**i** La superficie può danneggiarsi a causa di alcuni detersivi o materiali di pulizia. Non usare detersivi aggressivi, polvere/creme pulenti o oggetti taglienti durante la pulizia.

**i** Non usare pulitori a vapore per la pulizia.

### Superfici di acciaio

Macchie di calcare, grasso, amido e proteine devono essere rimosse immediatamente. Tali macchie possono provocare corrosione.

### Prodotti con superfici inox

Usare un agente di pulizia delicato per vetri e un panno morbido per la pulizia dei vetri o un panno di microfibra senza pelucchi. Pulire la superficie senza applicare troppa pressione e in direzione verticale.

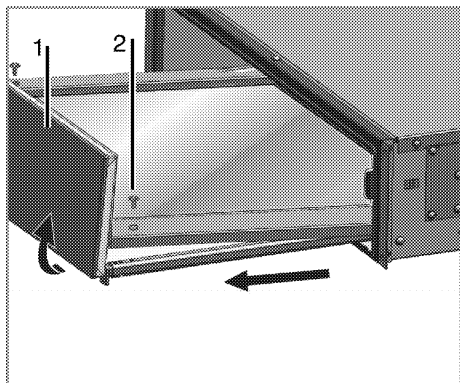
### Piastra riscaldante

Pulire la piastra riscaldante con acqua calda e poco detersivo.

### Rimozione del cassetto

Si può rimuovere il cassetto per pulire la parte interna.

1. Estrarre completamente il cassetto.
2. Rimuovere le 2 viti dalla sezione anteriore.
3. Tenere il cassetto dalla parte anteriore di destra e sinistra e sollevare di circa 5°.



- 1 Cassetto
- 2 Vite

4. Tirare con attenzione il cassetto verso di sé e metterlo da parte. Pulire la parte interna del prodotto con un panno umido e detersivo e asciugare.

**i** Non immergere mai il cassetto in acqua.

### **Installazione del cassetto**

Seguire i passi sopra in ordine inverso per reinstallare il cassetto.

Mettere il cassetto sui binari. Tirare il binario di destra e quello di sinistra in avanti, finché le viti si posizionano nei fori. Stringere le viti.

## 6 Ricerca e risoluzione dei problemi

Prima di chiamare l'assistenza tecnica, controllare i punti che seguono.

### **Le piastre e/o i piatti sono freddi.**

- Il prodotto è acceso >>> *Controllare se il prodotto è acceso.*
- Il cassetto non è ben chiuso >>> *Controllare se il cassetto è ben chiuso.*
- L'alimentazione è tagliata. >>> *Controllare se c'è alimentazione. Controllare i fusibili nella scatola dei fusibili. Se necessario, sostituirli o reimpostarli.*

### **Le piastre e/o i piatti non sono abbastanza freddi.**

- Le piastre e/o i piatti non sono caldi per un periodo di tempo sufficiente.
- Il cassetto è rimasto aperto a lungo.

### **La spia di avvertenza lampeggia.**

- Controllare se il cassetto è chiuso. Se non si può chiudere il cassetto, controllare la posizione del gancio come indicato nella sezione "Manutenzione e pulizia".

### **La spia di avvertenza lampeggia rapidamente mentre il cassetto per tenere in caldo è chiuso.**

- Contattare l'agente autorizzato per l'assistenza.

### **La spia di avvertenza non si accende.**

- La spia di avvertenza è guasta. >>> *Contattare l'agente autorizzato per l'assistenza.*

### **Il fusibile della scatola dei fusibili ha un corto circuito.**

- Scollegare il cavo di rete e chiamare l'agente autorizzato per l'assistenza.

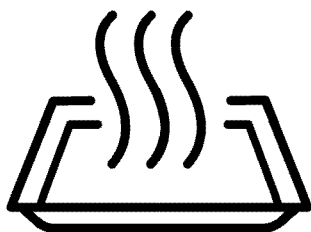
**i** Consultare l'agente autorizzato per l'assistenza o il rivenditore dove è stato acquistato l'apparecchio se non si riesce a risolvere il problema nonostante siano state implementate le soluzioni di questa sezione. Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso.





## **Fioka za podgrevanje**

Korisnički priručnik



# Molimo da prvo pročitate ovo uputstvo!

Poštovani korisniče,  
zahvaljujemo na izboru Beko proizvoda. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti Vaš proizvod, koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Stoga, molimo da pročitate ovo celo korisničko uputstvo i sva prateća dokumenta pažljivo pre korišćenja proizvoda i čuvajte ih kao podsetnik za buduću upotrebu. Ako ovaj proizvod predate trećem licu, priložite i ovo korisničko uputstvo. Pratite sva upozorenja i informacije iz korisničkog uputstva. Imajte na umu da ovo korisničko uputstvo može da se primeni i na nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti naznačene u priručniku.

## Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom uputstvu su korišćeni sledeći simboli:



Važne informacije ili korisni saveti u vezi sa korišćenjem.



Upozorenje za situacije koje su opasne po život i imovinu.



Upozorenje za električni udar.



Upozorenje za opasnost od požara.



Upozorenje za vrelе površine.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Važna uputstva i upozorenja  
za bezbednost i okruženje 4**

Opšta bezbednost.....	4
Bezbednost električnih proizvoda .....	5
Bezbednost proizvoda.....	6
Namena .....	6
Bezbednost dece.....	6
Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad ....	7
Odlaganje ambalažnog materijala .....	7
Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad ....	7

**2 Opšte informacije 8**

Pregled.....	8
Tehničke specifikacije .....	8

**3 Instalacija 9**

Odgovarajuće mesto za instalaciju.....	9
Electrical connection.....	13

**4 Korišćenje fioke za  
održavanje toplote 14**

Održavanje toplote tanjira.....	14
Održavanje toplote jela.....	15
Tabela sa tipovima korišćenja .....	16

**5 Održavanje i nega 17**

Opšte informacije.....	17
Uklanjanje fioke .....	17

**6 Otklanjanje kvarova 19**

## **1 Važna uputstva i upozorenja za bezbednost i okruženje**

Ovaj odeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine. Neuspešno praćenje ovih uputstava će poništiti garanciju.

### **Opšta bezbednost**

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaju iskustvo i znanje, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju uključene opasnosti.

Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva.

Deca koja su pod nadzorom ne smeju se igrati uređajem.

- Ako se proizvod ustupi drugoj osobi za ličnu upotrebu ili kao polovan proizvod, potrebno je takođe proslediti korisnički priručnik, etikete proizvoda i druge relevantne dokumente i delove.
- Nikada ne stavljajte uređaj na pod pokriven tepihom. Inače, umanjen protoka vazduha ispod proizvoda će uzrokovati pregrevanje električnih delova. Ovo će izazvati probleme sa Vašim proizvodom.
- Instalaciju i popravke smeju da vrše samo ovlašćeni serviseri. Proizvođač neće snositi odgovornost za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe, što takođe može poništiti garanciju. Pre instalacije, pažljivo pročitajte uputstva.
- Ne uključujte proizvod ako je u kvaru ili ima vidljivo oštećenje.



- Prekontrolišite da li su funkcijski tasteri na proizvodu isključeni nakon svake upotrebe.

## **Bezbednost električnih proizvoda**

- Ako je proizvod neispravan, ne treba da se koristi dok ga ne popravi ovlašćeni serviser. Postoji opasnost od električnog udara!
- Proizvod povezujte samo na uzemljenu utičnicu/vod sa naponom i zaštitom navedenim u „Tehničkim specifikacijama“. Uzemljenje instalacije mora da obavi kvalifikovani električar u slučaju da se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna ni za kakve probleme koji nastanu zbog korišćenja proizvoda sa neuzemljenom instalacijom u skladu sa lokalnim propisima.
- Nikada ne perite proizvod prskanjem ili sipanjem vode na njega! Postoji opasnost od električnog udara!
- Nikad dodirujte utikač vlažnim rukama! Nikad ne isključujte povlačenjem kabla, kabl uvek izvucite držeći utikač.
- Proizvod mora da bude isključen za vreme instalacije, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je priključni kabl za napajanje proizvoda oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće kvalifikovano lice kako bi se izbegle opasnosti.
- Koristite samo priključni kabl naveden u „Tehničkim specifikacijama“.
- Aparat mora da se instalira tako da može potpuno da se isključi sa mreže. Razdvajanje mora da bude obezbeđeno ili putem mrežnog utikača ili putem prekidača ugrađenog u fiksnu električnu instalaciju u skladu sa građevinskim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sistemima treba da vrše samo ovlašćena kvalifikovana lica.
- U slučaju oštećenja, isključite proizvod i odvojite od električne mreže. Da biste to uradili, isključite osigurač u domaćinstvu.
- Uverite se da je jačina osigurača kompatibilna sa ovim proizvodom.

## **Bezbednost proizvoda**

- Dok proizvod radi, njegovi izloženi delovi će biti vrući. Ne dodirujte proizvod i njegove grejne elemente. Deca mlađa od 8 godina ne treba da prilaze proizvodu bez prisustva odrasle osobe.
- Ne držite zapaljive materijale i plastične kutije u fioci za održavanje toplote.
- Pukotine, naprsline i polomljeni delovi na grejnoj ploči dovode do rizika od strujnog udara. Isključite kabl za napajanje ili osigurač. Pozovite ovlašćenog servisera.
- Ne stavljajte nikakav zapaljivi materijal blizu proizvoda, jer se njegove stranice zagrevaju u toku upotrebe.
- Uređaj može da bude vruć za vreme upotrebe. Nikada ne dodirujte vruće delove, unutrašnje delove, grejače itd.
- Ne dovodite grejnu ploču u dodir sa fiokom za održavanje toplote jer se može oštetiti.
- Ne zagrevajte zatvorene konzerve i staklene tegle u rerni. Pritisak koji se može stvoriti u tegli može da izazove njeno pucanje.

- Ne čistite proizvod parnim sredstvima za čišćenje zbog rizika od strujnog udara.
- Dok ubacujete tanjire u fioku, uvek koristite rukavicu za držanje tanjira.

Za zaštitu proizvoda od požara:

- Postarajte se da uređaj bude čvrsto povezan sa utičnicom da bi se sprečila pojava varnica.
- Ne koristite pokvareni ili oštećeni kabl osim originalnog.
- Postarajte se da u strujnoj utičnici sa kojom je proizvod priključen nema tečnosti ili vlage.

## **Namena**

- Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu. Komercijalna upotreba nije dozvoljena.
- Proizvođač neće biti odgovoran ni za kakve štete koje su nastale kao posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

## **Bezbednost dece**

- Pristupačni delovi mogu da se zagreju za vreme upotrebe. Decu treba udaljiti.
- Materijali za pakovanje su opasni za decu. Ambalažne

materijale držite van domašaja dece. Molimo da sve delove ambalaže odložite u otpad u skladu sa ekološkim standardima.

- Električni proizvodi su opasni za decu. Udaljite decu od proizvoda kada je uključen i nemojte im dozvoliti da se igraju sa proizvodom.

## **Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad**

### **Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:**



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske Unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi znak klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE). Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i pogodni su za reciklažu. Nemojte odlagati proizvod u otpad sa običnim kućnim otpadom i drugim otpadima na kraju veka trajanja. Odložite ga u centar za sakupljanje i reciklažu električnog i elektronskog otpada. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

### **Usaglašenost sa RoHS direktivom:**


Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske Unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

## **Odlaganje ambalažnog materijala**

- Ambalažni materijali su opasni po decu. Ambalažni materijal čuvajte na bezbednom mestu, van domašaja dece. Ambalažni materijali za ovaj proizvod su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu sa uputstvima za recikliranje otpada. Ne odlažite ih sa običnim kućnim otpadom.

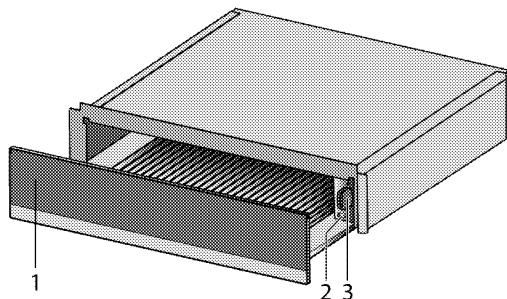
## **Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad**

- Sačuvajte originalnu ambalažnu kutiju ovog proizvoda i transportujte proizvod u njoj. Pratite uputstva na kutiji. Ako nemate originalnu ambalažnu kutiju, proizvod upakujte u foliju za pakovanje sa vazдушnim mehurićima ili deblji karton i dobro zalepite.

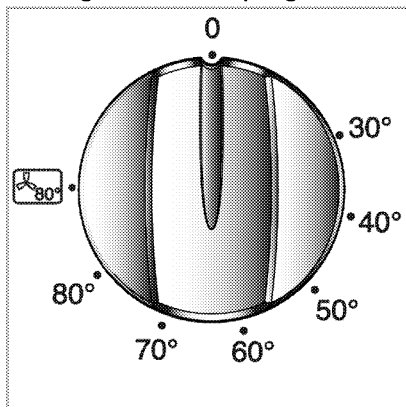
-  Proverite opšti izgled svog proizvoda da biste pronašli eventualna oštećenja koja su mogla nastati za vreme transporta.

## 2 Opšte informacije

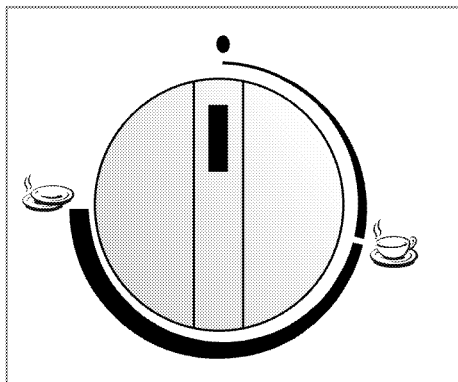
### Pregled





- 1 Fioka za održavanje toplote
- 2 Taster za UKLJ./ISK. (samo za mehaničke modele)
- 3 Dugme za izbor programa



Dugme za izbor programa-Elektronski modeli



Dugme za izbor programa-Mehanički modeli

- 0 Isključeno
-  Zagrevanje šolje
-  Zagrevanje tanjira

### Tehničke specifikacije

	Elektronski modeli	Mehanički modeli
Napon/frekvencija	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Ukupna električna snaga	800 W	400 W
Osigurač	16 A	6 A
Tip kabla / poprečni presek	H05VV-FG 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	H05VV-FG 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Dužina kabla	maks. 2 m	maks. 2 m
Spoljne dimenzije (visina/širina/dubina)	141 mm/ 594 mm/ 523 mm	141 mm/ 594 mm/ 523 mm
Dimenzije za instalaciju (visina/širina/dubina)	145 mm/ 560 mm/ min.550 mm	145 mm/ 560 mm/ min.550 mm

### 3 Instalacija

Proizvod mora da instalira kvalifikovano lice u skladu sa važećim propisima. U suprotnom, garancija neće važiti. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe, i garancija za proizvod će postati nevažeća.

**i** Korisnik je odgovoran za pripremu lokacije na kojoj će rena biti instalirana i potrebne električne instalacije.

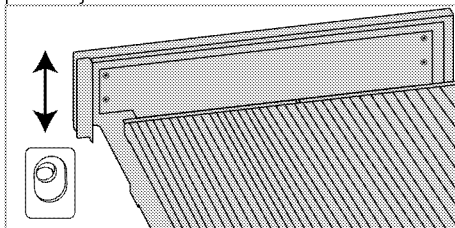
**!** Ovaj proizvod mora da se instalira u skladu sa svim lokalnim propisima električne instalacije.

**!** Pre instalacije vizuelno proverite da li na proizvodu postoje bilo kakva oštećenja. Ako ustanovite oštećenja, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi predstavljaju opasnost po vašu bezbednost.

#### Odgovarajuće mesto za instalaciju

Ovaj proizvod je projektovan za instalaciju u komercijalno dostupni kuhinjski nameštaj. Između aparata i zidova kućišta i nameštaja mora da se ostavi bezbedan ramak. Pogledajte sliku (vrednosti su u mm).

Da biste podesili VERTIKALNO poravnanje prednje strane fiok, otpustite 4 vijka na zadnjoj strani fronta i zategnite kada je u dizajnerskom položaju.

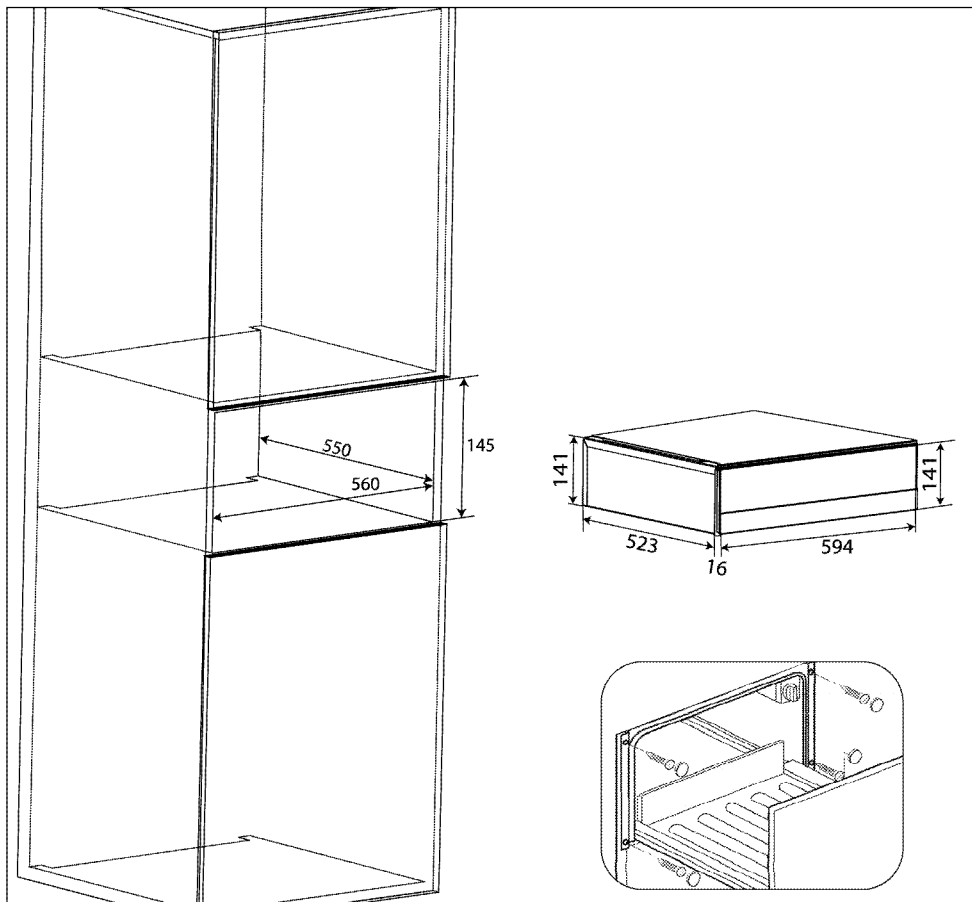


- Površine, sintetički laminati i lepkovi moraju da budu otporni na toplotu (minimalno 100 °C).
- Uklonite ambalažne materijale i transportne blokade.

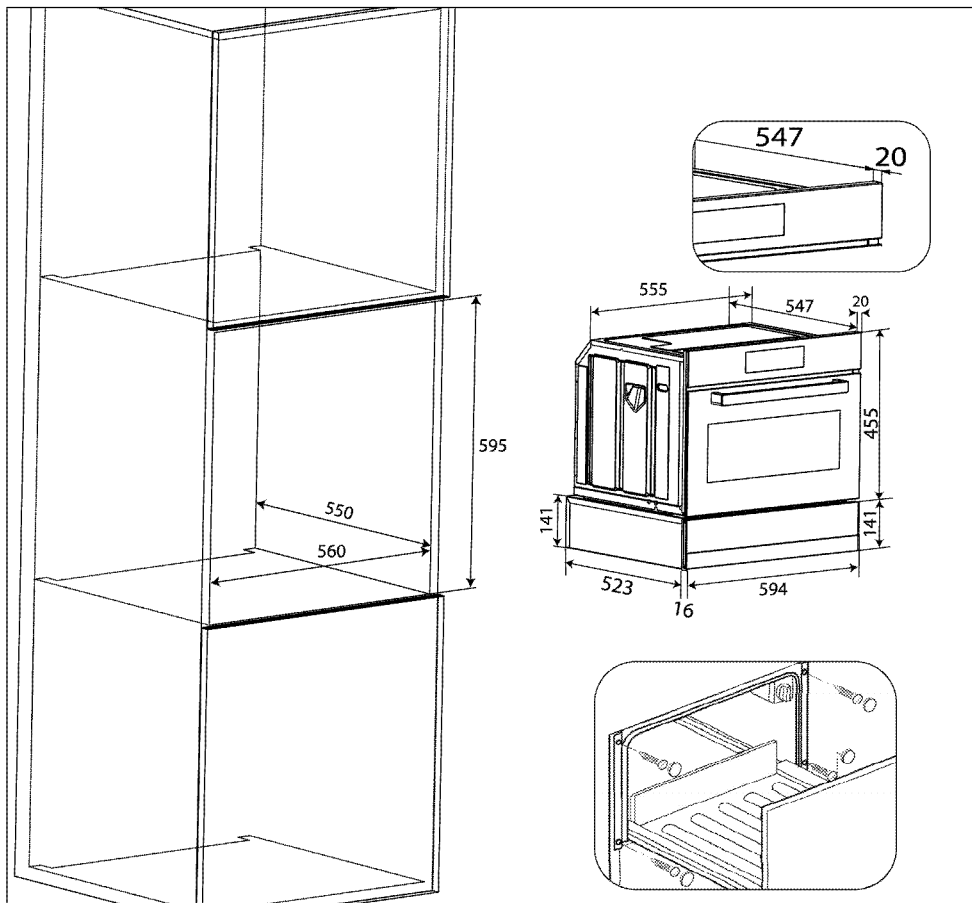
**i** Ne instalirajte proizvod pored frižidera ili zamrzivača. Toplota koju emituje proizvod može da prouzrokuje povećanu potrošnju energije rashladnih aparata.

**i** Težina proizvoda na fioci za zagrevanje treba da bude maksimalno 50 Kg. Proizvodi teži od 50 kg mogu oštetiti fioku.

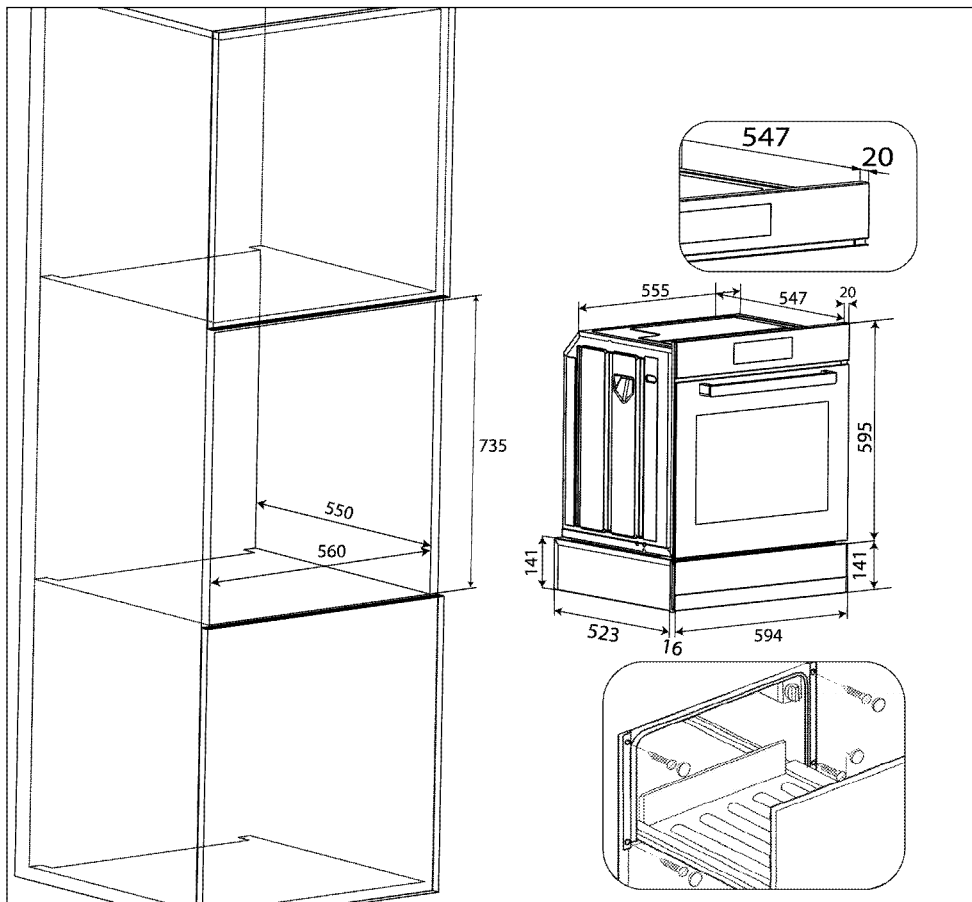
**i** Ne koristite vrata i/ili ručicu za nošenje ili pomeranje ovog proizvoda.



Fioka za zagrevanje u toranju bez peći



Fiocka za zagrevanje ispod kompaktne reme od 45 cm u toranju



Fioka za zagrevanje ispod pecnice od 60 cm u kuli





## Electrical connection

Ovaj proizvod mora da se instalira u skladu sa svim lokalnim propisima za gasne i električne instalacije. Proizvod priključite na uzemljenu utičnicu koja je zaštićena osiguračem, u skladu sa vrednostima u tabeli "Tehničke specifikacije". Uzemljenje instalacije mora da obavi kvalifikovani električar u slučaju da se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija se ne smatra odgovornom za oštećenja koja proističu iz korišćenja proizvoda bez uzemljenja u skladu sa lokalnim propisima.


### Proizvod se mora koristiti sa linijom uzemljenja!

Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu koja će nastati zbog korišćenja proizvoda bez instalacije za uzemljenje .

 Na gasnu mrežu proizvod sme da priključi samo ovlašćeno kvalifikovano lice. Garantni rok za proizvod počinje samo nakon pravilne instalacije. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe.

 Električni kabl za napajanje ne sme da se priklešti, savije ili prignječi ili da dođe u dodir sa vrućim delovima proizvoda. Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni kvalifikovani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!

- Povezivanje mora da se izvede u skladu sa nacionalnim propisima.
- Podaci o mrežnom napajanju moraju da odgovaraju podacima koji su navedeni na tipskoj pločici proizvoda. Tipska pločica se nalazi na zadnjem zidu proizvoda.
- Kabl za napajanje vašeg proizvoda mora da bude u skladu sa vrednostima u tabeli „Tehničke specifikacije“.

 Pre radova na električnoj instalaciji isključite proizvod iz struje. Postoji opasnost od električnog udara!

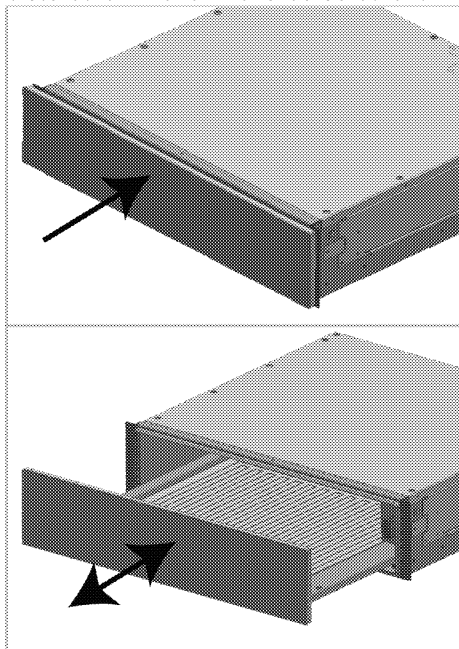
### Finalna provera

1. Priključite kabl za napajanje i uključite osigurač u kući.
2. Proverite da biste videli da li proizvod radi ili ne.

## 4 Korišćenje fiok e za održavanje toplote

### Otv aranje fiok e

Rotirajte u smeru strelice prema fioci da biste otvorili fioku. Fioka će se otvoriti.



Gurnite fioku preko poklopca da biste je zatvorili.

### Održavanje toplote tanjira

**i** Proizvod zagreva samo kada je fioka u potpunosti zatvorena.

U fioci možete da zagrevate tanjire ili da održavate toplotu jela.

### Zagrevanje tanjira

Ako se zagrevaju tanjiri, onda će se jela hladiti sporije.

### Opšti tanjiri

Možete da ubacite maksimalno 25 kg u fioku za održavanje toplote. Na primer, možete da prethodno zagrejete tanjire za glavno jelo za 6 ili 12 osoba.

6 x tanjir za glavno jelo	Ø 24 cm
6 x tanjir za supu	Ø 10 cm
1 x veći tanjir	Ø 19 cm
1 x veći tanjir	Ø 17 cm
1 x veći tanjir za meso	32 cm.



### Postavljanje tanjira

Raširite tanjire preko cele površine što je više moguće. Biće potrebno više vremena za zagrevanje visokih gomila tanjira u poređenju sa pojedinačnim tanjirima.




### Posude za napitke

Zagrejte posude kao što su šolje za

ekspreso koristeći toplotu na  ili

nivou 60 - 70 °C.  ili  80 °C će učiniti da čaše budu pretople. Opasnost od opekotina.

### Upotreba

1. Stavite tanjire u fioku.
2. Kod mehaničkih modela, takođe pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
3. Podesite prekidač za izbor funkcije na  ili  nivo 80 °C. Za posude za napitke, uvek izaberite  ili nivo 60 - 70 °C.
4. Zatvorite fioku za zagrevanje. Indikator za upozorenje će zasvetleti, proizvod će se zagrejati.

## Vreme predzagrevanja

Vreme predzagrevanja se razlikuje u zavisnosti od materijala, debljine, broja i visine tanjira. Raširite tanjire preko cele površine što je više moguće. Potrebno je približno 15 do 20 minuta za posuđe za večeru za 6 osoba.

## Isključivanje proizvoda

Otvorite fioku. Podesite prekidač za izbor funkcije na položaj OFF (ISKLJUČENO). Kod mehaničkih modela, takođe pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste ga isključili.

## Uzimanje tanjira

Uzmite tanjire koristeći rukavicu za rernu ili krpu.



Površina grejne ploče biće veoma. Tanjiri na dnu će biti topliji od tanjira na vrhu.

## Održavanje toplote jela

Nikada nemojte da stavljate vruće šerpe i tiganje na staklenu osnovu fioke za zagrevanje. Staklo se može oštetiti. Ne prepunjavajte tanjire da biste sprečili prelivanje.

Pokrijte obroke poklopcem otpornim na toplotu ili aluminijumskom folijom. Preporučujemo da jela zagrevate maksimalno 1 čas.

## Odgovarajuća jela

Odgovara za meso, živinsko meso, ribu, soseve, povrće, garniranja i supe.

## Upotreba

1. Stavite tanjire u fioku.
2. Postavite dugme za izbor funkcije postavite na 80 °C i prethodno zagrejte proizvod 10 minuta.
3. Zatvorite fioku za zagrevanje. Indikator za upozorenje će zasvetleti, proizvod će se zagrejati.

## Isključivanje proizvoda

Otvorite fioku. Podesite prekidač za izbor funkcije na položaj OFF (ISKLJUČENO). Kod mehaničkih modela, takođe pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste ga isključili.


## Uzimanje tanjira

Uzmite tanjire koristeći rukavicu za rernu ili krpu.

## Tabela sa tipovima korišćenja

Postoje razni tipovi korišćenja koji su naznačeni u tabeli za fioku za održavanje toplote.

U zavisnosti od naznačenih slučajeva u tabeli, vi treba da obavljate predzagrevanje.

Stepen	Obroci/tanjir	Opis
40 - 50 °C	Osetljiva duboko zamrznuta hrana, npr. kremasti kolači, margarin, kobasice, sir.	Defrost (Odmrzavanje)
40 - 50 °C	Fermentisanje kvasnog testa	Poklopite
60 - 70 °C	Duboko zamrznuta hrana, npr. meso, kolači, hleb	Defrost (Odmrzavanje)
60 - 70 °C	Održavanje toplote jaja, npr. kuvano jaje, umučeno jaje	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo
60 - 70 °C	Održavanje toplote hleba, npr. tostirani hleb, sendvič...	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo
60 - 70 °C	Toplo zagrevanje posude za napitke	npr. šoljice za espresso
60 - 70 °C	Osetljiva jela, npr. sirovo pripremljeno meso	Pokrijte tanjir
80 °C	Održavanje toplote jela	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo
80 °C	Održavanje toplote napitaka	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo
80 °C	Zagrevanje pite, npr. giros, omplet, takos	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo
80 °C	Održavanje toplote kolača, npr. mafini, kolači	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo
80 °C	Topljenje table čokolade i čokoladnog preliva	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo
80 °C	Prethodno zagrejte posudu, pokrijte jelo	Nepokriveno, približno 20 minuta
 80 °C	Zagrevanje tanjira	Nije odgovarajuće za posude za napitke.

## 5 Održavanje i nega

### Opšte informacije

Servisni vek trajanja ovog proizvoda će se produžiti i učestali problemi će se smanjiti ako se uređaj redovno čisti.

- i** Isključite proizvod iz struje pre nego što započnete radove održavanja i čišćenje. Postoji opasnost od električnog udara!
- i** Pre čišćenja sačekajte da se proizvod ohladi. Vruće površine mogu da prouzrokuju opekotine!
- Temeljno očistite uređaj posle svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše ukloniti ostatke od kuvanja i izbeći njihovo obgorevanje pri sledećoj upotrebi uređaja.
- Za čišćenje nisu potrebna specijalna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu i tečnost za pranje, meku tkaninu ili sunđer za čišćenje uređaja i obrišite ga suvom tkaninom.
- Postarajte se da sve preostale tečnosti budu uklonjene nakon čišćenja i takođe se postarajte da hrana koja je razbacana tokom kuvanja bude uklonjena odmah.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlorid za čišćenje nerđajućih ili inox površina i ručice. Koristite mekanu tkaninu sa tečnim deterdžentom (ne abrazivnim) za brisanje tih delova, vodeći računa da brišete u jednom smeru.
- i** Prilikom upotrebe nekih deterdženata ili sredstava za čišćenje mogla bi da se ošteti površina. Ne koristite agresivne deterdžente, praškove/tečnosti za čišćenje ili oštre predmete tokom čišćenja.

**i** Ne koristite paročistače za čišćenje.

### Površine od čelika

Mrlje od kamenca, masti, skroba i proteina treba ukloniti odmah. Takve mrlje mogu da izazovu koroziju ispod.

### Proizvodi sa površinama od inoksa

Koristite blago sredstvo za čišćenje i meku krpu za čišćenje stakla ili mikrofiber krpku koja ne ostavlja tragove. Očistite površinu bez primene velikom pritiska i u vertikalnom pravcu.

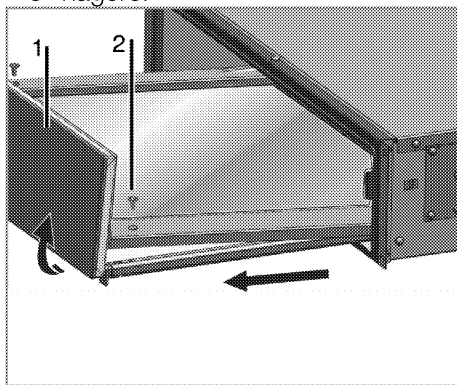
### Tanjir za zagrevanje

Očistite tanjir za zagrevanje toplom vodom i sa malo deterdženta.

### Uklanjanje fioke

Fioku možete da uklonite da biste očistili njenu unutrašnjost.

1. Izvadite fioku u potpunosti.
2. Uklonite 2 zavrtnja na prednjem delu.
3. Držite fioku na prednjem levom i desnom položaju i podignite je za oko 5° nagore.



- 1 Fioka
- 2 Zavrtnaj
4. Pažljivo povucite fioku ka sebi i odložite je na stranu. Očistite unutrašnjost proizvoda vlažnom krpom i deterdžentom i osušite je.

 Nikada ne potapajte fioku u vodu.

### **Postavljanje fioke**

Pratite korake navedene iznad u obrnutom smeru da biste vratili fioku. Postavite fioku na šine. Povucite desnu i levu šinu napred, dok zavrtnju ne uđu u otvore. Zategnite zavrtnje.

## 6 Otklanjanje kvarova

Pre nego što pozovete servis, proverite sledeće.

### **Tanjiri i/ili obroci su hladni.**

- Proizvod nije uključen >>> *Proverite da li je proizvod uključen.*
- Fioka nije u potpunosti zatvorena >>> *Proverite da li je fioka u potpunosti zatvorena.*
- Nema struje. >>> *Proverite da li ima struje. Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.*

### **Tanjiri i/ili obroci nisu dovoljno topli.**

- Tanjiri i/ili obroci se ne greju dovoljno dugo.
- Fioka je otvorena predugo.

### **Lampica za upozorenje trepće.**

- Proverite da li je fioka zatvorena. Ako ne možete da zatvorite fioku, proverite položaj zateznih kuka, kao što je opisano u odeljku „Održavanje i čišćenje.

### **Lampica za upozorenje trepće brzo dok je fioka za održavanje toplote zatvorena.**

- Pozovite ovlašćenog serviseru.

### **Lampica za upozorenje ne svetli.**

- Lampica za upozorenje je neispravna. >>> *Pozovite ovlašćenog serviseru.*

### **Došlo je do kratkog spoja kod osigurača u kutiji za osigurače.**

- Isključite kabl za napajanje i pozovite serviseru.



Posavetujte se sa ovlašćenim serviserom ili distributerom na mestu kupovine proizvoda ukoliko ne možete da rešite problem i pored primene navedenih uputstava. Nikad ne pokušavajte sami da popravite neispravan proizvod.

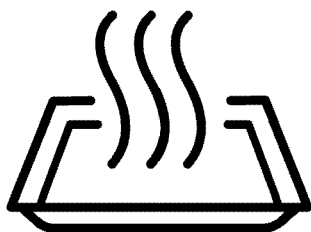






## Ladice za zagrijavanje

Uputstvo za upotrebu



# Molimo prvo pročitajte ovaj priručnik za korisnika!

Poštovani Korisniče,

Hvala vam što ste izabrali Beko proizvod. Nadamo se da ćete uživati u najboljim rezultatima vašeg proizvoda koji je proizveden pomoću najmodernije tehnologije visoke kvalitete. Stoga, molimo vas pažljivo pročitajte ovaj cijeli priručnik za korisnika i sve druge prateće dokumente prije upotrebe proizvoda i čuvajte ih kao referencu za buduću upotrebu. Ako uručite ovaj proizvod nekom drugom, također mu/joj predajte i ovaj priručnik za korisnika. Slijedite sva upozorenja i informacije u ovom priručniku za korisnika.

Zapamtite da se ovaj priručnik za korisnika može primijeniti i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti identifikovane u ovim uputstvima.

## Pojašnjenje simbola

Sljedeći simboli su korišteni u ovom priručniku za korisnika:



Važne informacije ili korisni savjeti za upotrebu.



Upozorenje za opasne situacije po pitanju života i imovine.



Upozorenje u vezi elektro šoka.



Upozorenje u vezi rizika od požara.



Upozorenje na vruće površine.



**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

**1 Važna uputstva i upozorenja  
za sigurnost i okoliš 4**

Opće mjere sigurnosti.....	4
Električna sigurnost .....	5
Sigurnosne karakteristike proizvoda.....	6
Predviđena upotreba .....	6
Sigurnost za djecu.....	7
Odlaganje starog proizvoda.....	7
Odlaganje materijala za pakovanje .....	7
Odlaganje starog proizvoda.....	7

**2 Opće informacije 8**

Pregled.....	8
Tehničke specifikacije .....	8

**3 Ugradnja 9**

Prikladno mjesto ugradnje.....	9
Električni priključak .....	13

**4 Korištenje ladice za  
održavanje toplote 14**

Održavanje tanjira toplim .....	14
Održavanje jela toplim .....	15
Tabela korištenja .....	16

**5 Održavanje i njega 17**

Opće informacije .....	17
Uklanjanje ladice.....	17

**6 Rješavanje problema 19**

## **1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš**

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od rizika od lične povrede ili oštećenja imovine. Ne pridržavanje ovih uputstava će poništiti svaku garanciju.

### **Opće mjere sigurnosti**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija kao i osobe sa reduciranim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im je obezbijeđen nadzor ili uputstvo u vezi upotrebe uređaja na bezbjedan način i razumijevanja opasnosti koje mogu biti uključene. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati radnje oko čišćenja i održavanja.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su instruirani po pitanju upotrebe uređaja.

Djeca koju nadgledate ne smiju se igrati s uređajem.

- Ako je proizvod uručen nekom drugom za ličnu upotrebu ili da se koristi kao rabljeni proizvod, takođe treba uručiti priručnik za korisnika, oznake proizvoda i druge relevantne dokumente kao i dijelove proizvoda .
- Nikada ne postavljajte proizvod na tepih-pokrivene podove. U spurotnom, manjak protoka zraka ispod proizvoda će prouzrokovati pregrijavanje električnih dijelova. To će prouzrokovati probleme s vašim proizvodom.
- Postupke ugradnje i opravke uvijek moraju izvoditi ovlašteni serviseri. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe što takođe može prouzrokovati da garancija bude nevažeća. Prije ugradnje, pažljivo pročitajte uputstva.

- Nemojte koristiti uređaj ukoliko je u kvaru ili ako na njemu ima vidljivih oštećenja.
- Uvjerite se da su funkcijske tipke proizvoda isključene nakon svake upotrebe.

### **Električna sigurnost**

- Ukoliko proizvod ima grešku, ne bi trebalo njim rukovati dok se greška ne popravi od strane zastupnika iz ovlaštenog servisa. Postoji rizik od elektro šoka!
- Proizvod spojite samo na uzemljeni izlaz/vod s naponom i zaštitu kao što je specificirano u odjeljku "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvrši kvalifikovani električar dok se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakve probleme nastale zbog toga što proizvod nije bio uzemljen u skladu sa lokalnim regulativama.
- Nikada ne perite proizvod poljevanjem ili posipanjem vode po njemu! Postoji rizik od elektro šoka!
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama! Nikada ne

- iskopčavajte povlačenjem za kabal, uvijek povlačite hvatajući rukom za utikač.
- Proizvod mora biti iskopčan za vrijeme ugradnje, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je napojni kabal za priključivanje proizvoda oštećen, isti se mora zamijeniti od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili sličnih kvalifikovanih osoba da bi se izbjegli neželjeni rizici.
- Koristite samo kabal za priključivanje koji je specificiran u odjeljku "Tehničke specifikacije".
- Uređaj mora biti ugrađen tako da se može u potpunosti iskopčati sa mreže. Separacija mora biti obezbijedena bilo pomoću glavnog utikača, bilo pomoću sklopke ugrađene u fiksnu električnu instalaciju, u skladu sa konstrukcionim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sistemima trebaju izvoditi samo ovlaštene i kvalificirane osobe.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i iskopčajte ga sa napajanja.

Da biste ovo uradili, isključite osigurač u kući.

- Provjerite da je jačina osigurača kompatibilna sa vašim proizvodom.

### **Sigurnosne karakteristike proizvoda**

- Kada je proizvod u fazi rada, njegovi izloženi dijelovi će biti vrući. Nemojte dodirivati proizvod i njegove grijne elemente. Djeca u dobi do 8 godina ne bi trebala prilaziti proizvodu bez nadzora od strane odraslih.
- Nemojte pohranjivati zapaljive materijale i plastična kućišta u ladici za održavanje toplote.
- Frakture, pukotine i lomovi na ploči za grijanje nose rizik od strujnog udara. Isključite kabal za napajanje ili isključite osigurač. Pozovite ovlaštenog servisnog zastupnika.
- Nemojte stavljati nikakve zapaljive materijale u blizini proizvoda jer i bočne strane postaju vruće tokom upotrebe.
- Uređaj može biti vruć kada se koristi. Nikada ne dirajte vruće dijelove, unutrašnje odjeljke, grijače itd.

- Nemojte dopustiti da ploča za grijanje dođe u kontakt s ladicom za održavanje toplote jer može doći do oštećenja.
  - Nemojte zagrijavati zatvorene konzerve niti staklene posude u pećnici. Pritisak koji se može stvoriti u tim posudama može dovesti do njihovog pucanja.
  - Nemojte čistiti proizvod čistačima na paru zbog rizika od strujnog udara.
  - Kada punite ladicu tanjirima uvijek koristite rukavicu.
- Za sigurnost proizvoda od požara;
- Uvjerite se da je uređaj priključen na siguran način u utičnicu kako bi se spriječio bilo kakav luk.
  - Nemojte koristiti nikakav prekinut ili oštećen kabal, nego samo originalni kabal.
  - Uvjerite se da nema tečnosti ili vlage na utičnici u kojoj je proizvod priključen.

### **Predviđena upotreba**

- Ovaj proizvod je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu. Komercijalna upotreba nije dopuštena.

- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete uzrokovane nepropisnim korištenjem ili greškama pri rukovanju.

## **Sigurnost za djecu**

- Pristupačni dijelovi mogu postati vrući tokom upotrebe. Malu djecu treba držati dalje od uređaja.
- Ambalažni materijali mogu predstavljati opasnost za djecu. Držite ambalažne materijale dalje od dohvata djece. Molimo odložite sve dijelove pakovanja i skladu sa ekološkim propisima.
- Električni proizvodi predstavljaju opasnost za djecu. Držite djecu dalje od proizvoda kada je on u funkciji i nemojte dozvoliti djeci da se igraju s tim proizvodom.

## **Odlaganje starog proizvoda**

### **Usklađenost sa WEEE Direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:**



Ovaj proizvod je u skladu sa EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod posjeduje klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih dijelova koji se mogu ponovo upotrijebiti i koji su pogodni za recikliranje. Nemojte odlagati otpadni proizvod s običnim kućnim i drugim otpadima čiji je vijeka trajanja prošao. Odnosite taj otpad na odlagalište za reciklažu električne i elektroničke opreme. Molimo vas posavjetujte se sa lokalnim institucijama da saznate gdje se nalaze ova odlagališta.

### **Usklađenost sa RoHS Direktivom:**

Proizvod koji ste kupili je u skladu sa EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). On ne sadrži nikakve štetne i zabranjene materijale specificirane u ovoj Direktivi.

## **Odlaganje materijala za pakovanje**

- Materijal za pakovanje predstavlja opasnost po djecu. Čuvajte materijal za pakovanje na sigurnom mjestu van dohvata djece. Materijali za pakovanje ovog proizvoda napravljeni su od reciklirajućeg materijala. Pravilno ih odložite i sortirajte ih u skladu sa uputstvima za reciklažu otpada. Nemojte ih odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.

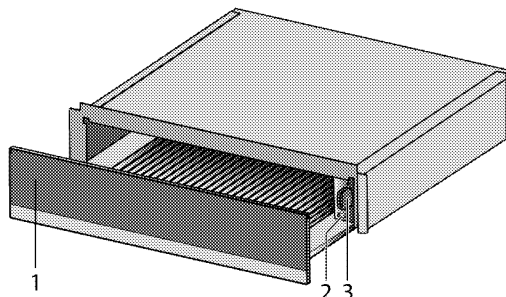
## **Odlaganje starog proizvoda.**

- Sačuvajte originalnu kutiju u koju je proizvod bio upakovan i transportujte proizvod u istoj. Slijedite uputstva na kutiji. Ukoliko nemate originalnu kutiju, upakujte proizvod u zaštitnu foliju sa zračnim mjehurićima ili debelu kartonsku ambalažu i čvrsto omotajte ljepljivom trakom.

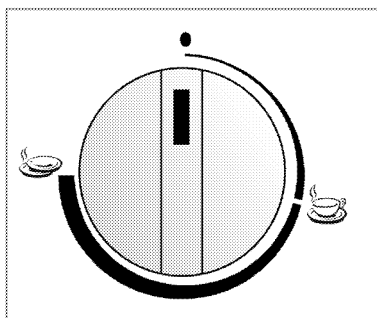
- **i** Provjerite generalno izgled vašeg proizvoda radi bilo kakvih oštećenja koja su se mogla desiti tokom transporta.

## 2 Opće informacije



### Pregled

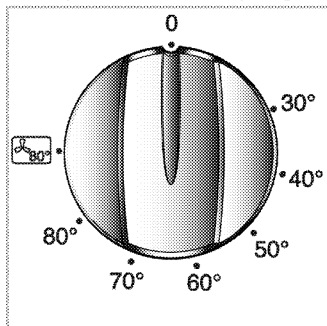


- 1 Ladica za održavanje toplote
- 2 Tipka za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (On/Off) (samo za mehaničke modele)
- 3 Tipka za odabir programa



Tipka za odabir programa-Mehanički modeli

- 0 Isključeno
-  Zagrijavanje šoljica
-  Zagrijavanje tanjira



Tipka za odabir programa-Elektronički modeli

### Tehničke specifikacije

	Elektronički model	Mehanički model
Napon / frekvencija	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Ukupna električna snaga	800 W	400 W
Osigurač	16 A	6 A
Vrsta kabla/poprečni presjek	H05VV-FG 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	H05VV-FG 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Dužina kabla	max. 2 m	max. 2 m
Vanjske dimenzije (visina / širina / dubina):	141 mm/ 594 mm/ 523 mm	141 mm/ 594 mm/ 523 mm
Dimenzije za ugradnju (visina / širina / dubina):	145 mm/ 560 mm/ min.550 mm	145 mm/ 560 mm/ min.550 mm



### 3 Ugradnja

Proizvod mora biti ugrađen od strane ovlaštene osobe u skladu sa propisima koji su na snazi. U suprotnom, garancija će postati nevažeća. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja proistekla iz postupaka koje su obavljale neovlaštene osobe, a garancija proizvoda će postati nevažeća.

**i** Kupac je odgovoran za pripremu mjesta na kojem će pećnica biti ugrađena i za neophodne električne instalacije.

**!** Proizvod mora biti ugrađen u skladu sa svim lokalnim električnim propisima.

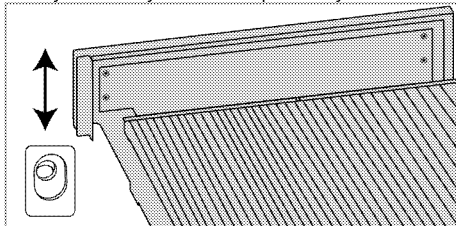
**!** Prije ugradnje, vizuelno pregledajte da li proizvod ima bilo kakve nedostatke na sebi. Ako ima, nemojte ga ugrađivati. Oštećeni proizvodi predstavljaju opasnost za vašu sigurnost.

#### Prikladno mjesto ugradnje

Ovaj proizvod je namijenjen za ugradnju u komercijalno raspoloživom kuhinjskom namještaju. Između uređaja i kuhinjskih zidova i namještaja mora se ostaviti dovoljno prostora radi sigurnosti. Pogledati sliku (mjere u mm).

#### Prednje poravnanje ladice

Za podešavanje VERTIKALNOG poravnanja čeonice ladice, otpustite 4 vijka na stražnjoj strani fronte i zategnite kad je u dizajnerskom položaju.

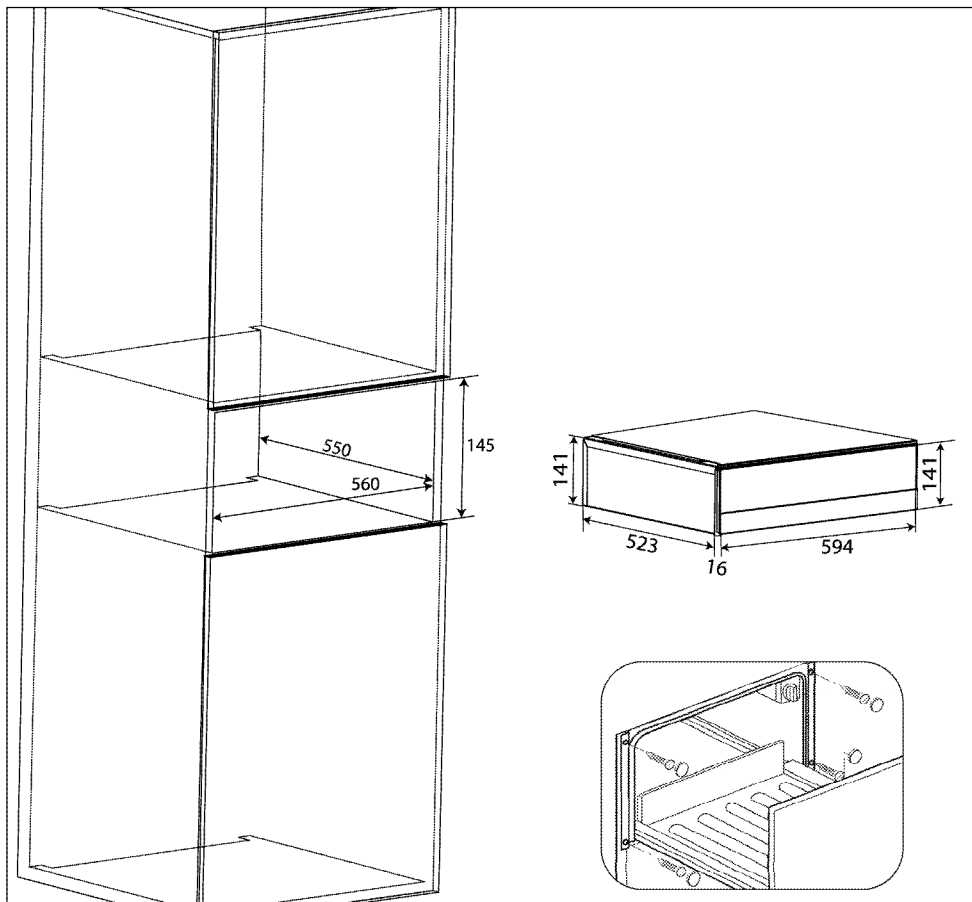


- Površine, sintetički laminati i ljepljiva koja su korištena moraju biti otporni na toplotu (minimalno 100°C).
- Uklonite pakovanje materijala i brave za transport.

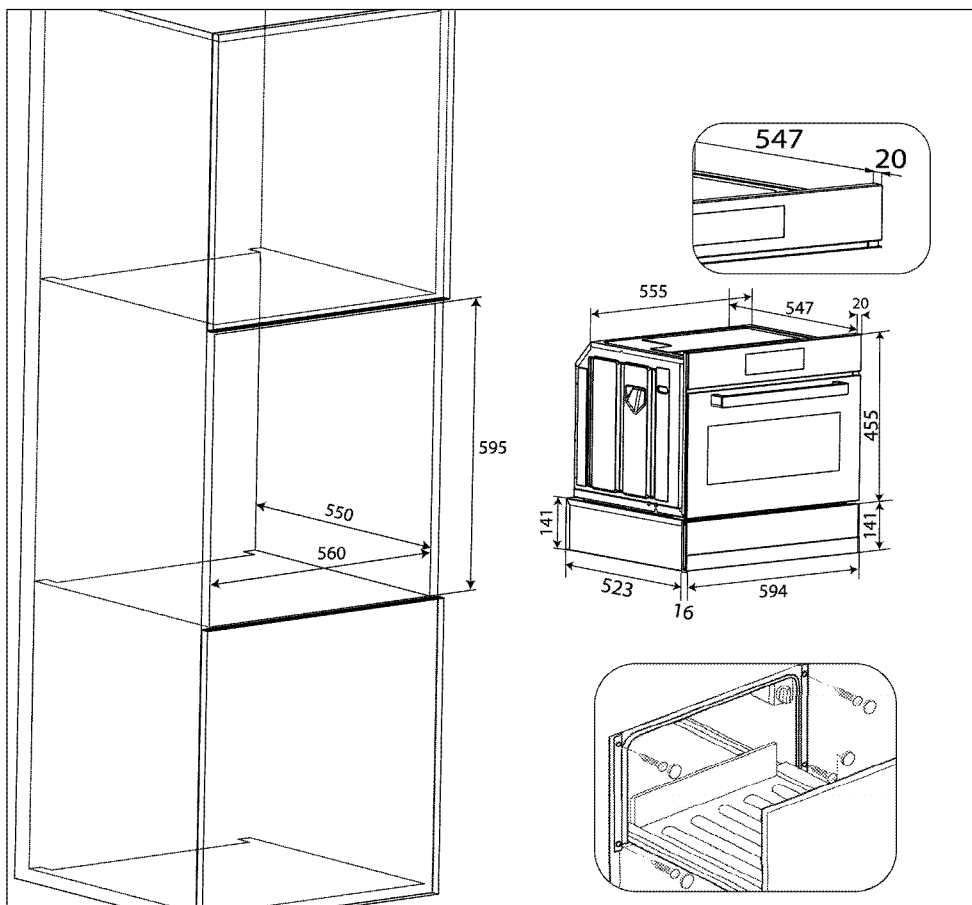
**i** Nemojte instalirati proizvod pored frižidera ili zamrzivača. Toplota koju emitira vaš proizvod će povećati potrošnju energije uređaja za rashlađivanje.

**i** Težina proizvoda na ladici za zagrijavanje treba biti max. 50 Kg. Proizvodi teži od 50 kg mogu oštetiti ladicu.

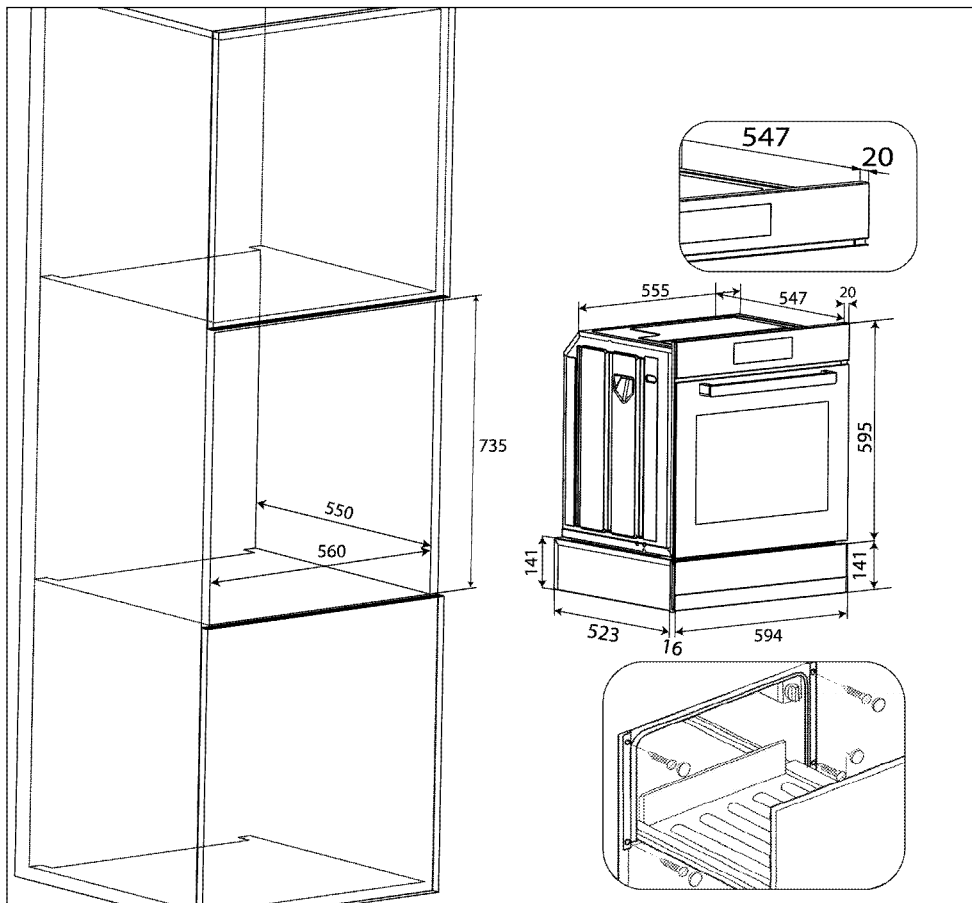
**i** Ne koristite vrata i/ili ručku da biste prenosili ili premještali ovaj proizvod.



Ladica za grijanje u toranju bez pećnice



Ladica za zagrijavanje ispod kompaktne pećnice od 45 cm u kuli



Ladica za zagrijavanje ispod pećnice od 60 cm u kuli


## Električni priključak


Prilikom instalacije, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim propisima o plinskim i električnim instalacijama.

Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem koji je usklađen s vrijednostima u tabeli "Tehničke specifikacije". Nemojte zanemarivati instalaciju s uzemljenjem koju treba napraviti kvalifikovani električar kada koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu koja može nastati kada se proizvod koristi bez uzemljenja u skladu s lokalnim propisima.


### Proizvod se mora koristiti sa uzemljenom linijom!

Proizvođač neće snositi odgovornost za bilo kakva oštećenja koja mogu nastati usljed korištenja proizvoda bez uzemljenja.

 Uređaj mora biti spojen na napojnu mrežu samo od strane ovlaštene i kvalifikovane osobe. Period garancije za proizvod počinje samo nakon ispravno izvršene instalacije. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe.

 Kabal za napajanje se ne smije pritiskati, savijati ili gnječiti, niti doći u kontakt sa vrućim dijelovima na proizvodu. Oštećeni kabal za napajanje se mora zamijeniti od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, postoji rizik od elektro šoka, kratkog spoja ili požara!

- Pri spajanju mora se pridržavati državnih propisa.
- Podaci napojnog voda moraju odgovarati podacima navedenim na etiketi o tipu proizvoda. Naljepnica o tipu se nalazi na stražnjem zidu proizvoda.
- Napojni kabal vašeg proizvoda se mora slagati sa vrijednostima iz tabele "Tehničke specifikacije".

 Prije započinjanja bilo kakvog rada na električnim instalacijama, iskopčajte uređaj iz napajanja. Postoji rizik od elektro šoka!

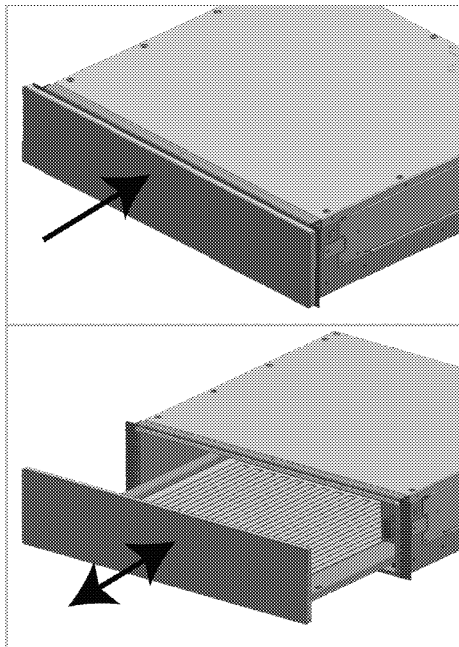
### Završna provjera

1. Priključite napojni kabal i uključite električni osigurač u kući.
2. Provjerite da li proizvod radi ili ne.

## 4 Korištenje ladice za održavanje toplote

### Otvaranje ladice

Rotirajte u smjeru strelice prema ladici da biste otvorili ladicu. Ladica će se otvoriti.



Gurnite ladicu preko njenog poklopca da biste je zatvorili.

### Održavanje tanjira toplim

**i** Proizvod vrši zagrijavanje samo kada je ladica potpuno zatvorena.

U ladici možete zagrijavati tanjire ili održavati jela toplim.

### Zagrijavanje tanjira

Ako se tanjiri zagrijavaju tada će se jela hladiti duže vremena.

### Opći tanjiri

Možete napuniti maksimalno 25 kg u ladicu za održavanje toplote. Na primjer, možete prethodno zagrijati posudu za 6 ili 12 osoba.



6 x posuda	Ø 24 cm
6 x zdjela za supu	Ø 10 cm
1 x posuda za posluživanje	Ø 19 cm
1 x posuda za posluživanje	Ø 17 cm
1 x posuda za posluživanje za meso	32 cm.

### Stavljanje tanjira




Raširite tanjire po cijelom području koliko god je to moguće. Za hrpu visokih posuda bit će potrebno više vremena da se zagriju u odnosu na pojedinačne tanjire.

### Posude za piće

Posude kao što su šoljice za espresso

kafu uvijek zagrijavajte na  ili nivou 60-70°C.  ili  80°C će čaše učiniti previše vrućim. Rizik od opekotina.

### Upotreba

1. Stavite tanjire u ladicu.
2. Pritisnite prekidač on/off (uklj./isklj.) za mehaničke modele.
3. Podesite prekidač za odabir funkcije u  ili  nivo 80°C. Za posude za piće uvijek odaberite  ili nivo 60-70°C.
4. Zatvorite ladicu za zagrijavanje. Indikator upozorenja će svijetliti, proizvod će biti zagrijan.

## **Vrijeme prethodnog zagrijavanja**

Vrijeme prethodnog zagrijavanja varira u zavisnosti od materijala, debljine, broja i visine tanjira. Raširite tanjire po cijelom području koliko god je to moguće. Za set za 6 osoba će biti potrebno otprilike 15-20 minuta.

## **Isključivanje proizvoda**

Otvorite ladicu. Podesite prekidač za odabir funkcije u položaj OFF (ISKLJ.). Za mehaničke modele, takođe pritisnite prekidač on/off da biste ga isključili.

## **Prikupljanje tanjira**

Prikupite tanjire koristeći rukavice li krpu.



Površina tanjira za zagrijavanje je veoma vruća. Dno tanjira će biti vrelije nego vrh tanjira.

## **Održavanje jela toplim**

Nikada ne stavljajte vruće posude na staklenu osnovu ladice za zagrijavanje. Staklena osnova se može oštetiti. Nemojte pretrpavati tanjire da biste spriječili preljevanje.

Poklopite jela poklopcem koji je otporan na toplotu ili aluminijskom folijom. Mi vam preporučujemo da održavate jela toplim maksimalno 1 sat.

## **Prikladna jela**

Prikladno za meso, perutninu, riblje umake, povrće, priloge i supe.

## **Upotreba**

1. Stavite tanjire u ladicu.
2. Podesite prekidač za odabir funkcije na nivo 80°C i prethodno zagrijte proizvod tokom 10 minuta.
3. Zatvorite ladicu za zagrijavanje. Indikator upozorenja će svijetliti, proizvod će biti zagrijan.

## **Isključivanje proizvoda**

Otvorite ladicu. Podesite prekidač za odabir funkcije u položaj OFF (ISKLJ.). Za mehaničke modele, takođe pritisnite prekidač on/off da biste ga isključili.

## **Prikupljanje tanjira**

Prikupite tanjire koristeći rukavice li krpu.

## Tabela korištenja

Postoje razne vrste upotrebe koje su naznačene u tabeli za ladicu za održavanje toplote.

Ovisno o naznačenim slučajevima u tabeli, trebali biste obaviti prethodno zagrijavanje.

Faza	Jela/tanjir	Opis
40 - 50°C	Osjetljiva duboko zamrznuta hrana, npr. kremasti kolač, puter, kobasica, sir.	Odmrzavanje
40 - 50°C	Fermentacija tijesta za dizanje	Pokrijte
60 - 70°C	Duboko zamrznuta hrana, npr. meso, kolač, hljeb	Odmrzavanje
60 - 70°C	Održavanje toplote za jaja, npr. kuhana jaja, umučena jaja	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo
60 - 70°C	Održavanje toplote za hljeb, npr. tost, sendvič...	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo
60 - 70°C	Održavanje toplote posuda za piće	npr. šoljice za espresso kafu
60 - 70°C	Osjetljiva jela, npr. slabo pečeno meso	Poklopite posudu
80°C	Održavanje jela toplim	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo
80°C	Održavanje napitaka toplim	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo
80°C	Zagrijavanje lepina, npr. umotano, omlet, takos	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo
80°C	Održavanje toplote za kolačiće, npr., mafini, kolačići	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo
80°C	Topljenje čokolade i čokoladni preljev	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo
80°C	Prethodno zagrijte posudu, poklopite jelo	Otkriveno, otprilike 20 minuta
 80°C	Zagrijavanje tanjira	Nije prikladno za posude za pića



## 5 Održavanje i njega

### Opće informacije

Vijek trajanja proizvoda će biti produžen i učestalost problema će se smanjiti ako se proizvod čisti u redovnim intervalima.

- i** Isključite proizvod iz električne mreže prije nego što počnete s postupcima održavanja i čišćenja. Postoji rizik od strujnog udara!
- i** Sačekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu prouzrokovati opekotine!
- Očistite proizvod temeljito nakon svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše ukloniti ostatke kuhanja, te time izbjeći da ti ostaci gore sljedeći but kada budete koristili uređaj.
- Nikakva posebna sredstva za čišćenje nisu potrebna za čišćenje ovog proizvoda. Koristite toplu vodu s tečnošću za pranje, mekanu krpu ili spužvu da biste očistili proizvod i obrišite ga suhom krpom.
- Uvjerite se da su ostaci tečnosti uklonjeni nakon čišćenja i takođe osigurajte da hrana koja je prskala tokom kuhanja bude odmah očišćena.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlorid da biste čistili površine od nehrđajućeg čelika ili inoksa, kao i ručku. Koristite mekanu krpu s tečnim deterdžentom (ne abrazivni) da očistite ove dijelove, vodite računa da brišete u jednom smjeru.
- i** Površina se može oštetiti korištenjem nekih deterdženata ili materijala za čišćenje. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, prah/krema za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete dok obavljate čišćenje.

**i** Nemojte koristiti čistače na paru za čišćenje.

### Čelične površine

Mrlje od kamenca, masnoće, škroba i proteina bi trebalo odmah ukloniti. Takve mrlje mogu uzrokovati koroziju.

### Proizvodi s inoksnim površinama

Koristite blago sredstvo za čišćenje stakla i mekanu krpu za čišćenje stakla ili mikrofiber krpu bez vlakana. Očistite površinu bez primjene previše pritiska i u vertikalnom smjeru.

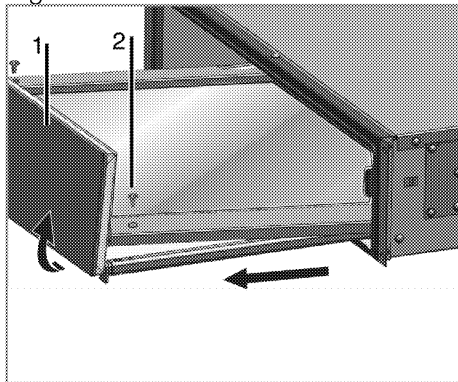
### Grijna ploča

Očistite grijnu ploču pomoću vruće vode i s malom količinom deterdženta.

### Uklanjanje ladice

Ladicu možete izvaditi kako biste očistili unutrašnjost ladice.

1. Izvadite ladicu u potpunosti.
2. Uklonite 2 vijka na prednjem odjeljku.
3. Držite ladicu s prednje strane, desno i lijevo i podignite otprilike za 5° prema gore.



- 1 Ladicu
- 2 Vijak
4. Pažljivo povucite ladicu prema sebi i stavite sa strane. Očistite unutrašnjost

proizvoda pomoću vlažne krpe i deterdženta i posušite.



Nikada ne uranjajte ladicu u vodu.

### **Postavljanje ladice**

Slijedite gore navedene korake obrnutim redoslijedom da biste vratili ladicu.

Postavite ladicu na stalke. Povucite desni i lijevi stalak prema naprijed, dok se vijci ne smjeste u rupe. Pričvrstite vijke.

## 6 Rješavanje problema

Prije nego pozovete tehnički servis, molimo provjerite sljedeće stavke.

### **Posuđe i/ili jela su hladni.**

- Proizvod nije uključen >>> *Provjerite da li je proizvod uključen.*
- Ladica nije u potpunosti zatvorena >>> *Provjerite da li je ladica u potpunosti zatvorena.*
- Nestalo je struje. >>> *Provjerite da li ima struje. Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Ako je potrebno, zamijenite ili ponovo postavite osigurače.*

### **Posuđe i/ili jela nisu dovoljno vrući.**

- Posuđe i/ili jela nisu zagrijavani dovoljnu količinu vremena.
- Ladica je ostavljena otvorena duže vremena.

### **Lampica upozorenja treperi.**

- Provjerite da li je ladica zatvorena. Ako ne možete zatvoriti ladicu, provjerite položaj kuke za istezanje kao što je naznačeno u odjeljku "Održavanje i čišćenje".

### **Lampica upozorenja treperi brzo dok je ladica za održavanje toplote zatvorena.**

- Pozovite ovlaštenog servisnog zastupnika.

### **Lampica upozorenja ne svijetli.**

- Lampica upozorenja je u kvaru. >>> *Pozovite ovlaštenog servisnog zastupnika.*

### **Osigurač u kutiji s osiguračima je u kratkom spoju.**

- Isključite napojni kabal i pozovite ovlaštenog servisnog zastupnika.



Posavjetujte se sa ovlaštenim servisnim zastupnikom ili trgovcem gdje ste kupili proizvod ako ne možete riješiti problem iako se primijenili uputstva iz ovog odjeljka. Nikada ne pokušavajte sami popraviti pokvaren proizvod.

